



# Índice

- iii **Prólogo**  
por Ban Ki-moon,  
Secretario General de las Naciones Unidas
- iv **Panorama general**  
por Thoraya Ahmed Obaid,  
Directora Ejecutiva del UNFPA
- 2 **Salud reproductiva y maternidad sin riesgo**
- 8 **Cultura, género y derechos humanos**
- 12 **Asistencia en emergencias**
- 16 **Pobreza, población y desarrollo**
- 20 **Fomento del apoyo**
- 24 **Recursos y gestión**  
**Cuadros y gráficos**
  - 26 Asistencia del UNFPA por organismo de ejecución
  - 26 Asistencia del UNFPA por esfera programática
  - 27 Gastos por grupo de países
  - 27 Ingresos y gastos del UNFPA
  - 28 Los 20 mayores donantes al UNFPA
  - 28 Asistencia del UNFPA por región geográfica
  - 28 Gastos del UNFPA por región 2006
  - 29 Promesas de contribuciones y pagos de los donantes
  - 30 Gastos de proyectos

## Fotos:

### Foto en la tapa: © Ian Berry/Magnum Photos

Varias mujeres jóvenes entran en la *madrassa* (escuela islámica) Tillya-Kari adjunta a la Mezquita Dorada de Samarkanda, Uzbekistán.

### Prólogo: © Mark Garten/Naciones Unidas

Ban Ki-moon, Secretario General de las Naciones Unidas

### Panorama general: © Eskinder Debebe/Naciones Unidas

Thoraya Ahmed Obaid, Directora Ejecutiva, UNFPA

### Salud reproductiva y maternidad sin riesgo: © Tom Weller

Albina Chambi y Grover Huanca, adolescentes de Bolivia, con su pequeña hijita. La joven pareja aparece en una película documental filmada con el apoyo del UNFPA, que trata de las apremiantes necesidades de Bolivia en materia de atención de la salud de la madre y el recién nacido.

### Cultura, género y derechos humanos

El gráfico con "círculos culturales" ilustra la convicción del UNFPA de que una prerrogativa esencial de todos los seres humanos es la igualdad de derechos y de protección. La incorporación de la perspectiva de género es una respuesta estratégica a la privación generalizada de los derechos humanos de la mujer. La programación con sensibilidad cultural involucra a las comunidades en el apoyo de los derechos humanos en muy diversos marcos culturales. Esos enfoques convergen hacia todas las esferas de la programación del Fondo.

### Asistencia en emergencias

#### © Manuel de Almeida/epa/Corvis

Una madre con su hijito se refugia en Caicoli, ex cuartel general de un batallón portugués, durante los disturbios civiles que asolaron Timor-Leste en 2006

### Pobreza, población y desarrollo

#### © Teun Voeten/Panos Pictures

La hora de pico en el sistema de transporte subterráneo de El Cairo

### Fomento del apoyo: © Deen Freeman

Geri Halliwell, Embajadora de Buena Voluntad del UNFPA, durante la visita que realizó a Zambia en noviembre de 2006.



# Prólogo

Todos los países se han comprometido a mejorar los niveles de vida dentro de un concepto más amplio de la libertad. Esos compromisos se han consignado en numerosos acuerdos internacionales, entre ellos los Objetivos de Desarrollo del Milenio y el Programa de Acción aprobado en la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo (CIPD). No obstante, para millones de mujeres y de niñas, la posibilidad de disfrutar de una vida saludable con igualdad de oportunidades está amenazada por la violencia, la discriminación, la pobreza y otras calamidades.

El UNFPA, Fondo de Población de las Naciones Unidas, es un aliado clave que proporciona los conocimientos especializados y el apoyo necesarios para cambiar esta inaceptable situación. Durante casi 40 años, el UNFPA ha luchado por los derechos de la mujer y para ampliar sus medios de acción. En 2006, el UNFPA ofreció asistencia a 154 países y territorios, prestando especial atención a que aumenten la disponibilidad y la calidad de los servicios de salud reproductiva, a la lucha contra la discriminación y la violencia por motivos de género, a la formulación de eficaces políticas de población y a una mayor prevención del VIH. Como siempre, el progreso fue posible gracias a las alianzas con organismos de las Naciones Unidas y otras entidades. Además, el UNFPA se sumó a las medidas de reforma de las Naciones Unidas, en particular las encaminadas a funcionar como “una Organización” y a lograr una mayor coherencia en todo el sistema.

Es preciso librar batallas en muchos frentes para lograr la vigencia del derecho a disfrutar de una vida saludable y con igualdad de oportunidades. Pero es mucho lo que depende de que se logre un objetivo establecido tanto en la CIPD como en el documento final de la Cumbre Mundial 2005: acceso universal a la salud reproductiva para 2015. El UNFPA procura alcanzar este objetivo de muchas maneras: impartiendo capacitación a parteras y proporcionando suministros para la maternidad sin riesgo a los refugiados; ayudando a formular planes nacionales de acción para abordar la violencia contra la mujer; entablando alianzas con organizaciones profesionales; alentando la participación de los jóvenes; colaborando en la realización de censos; y promoviendo la planificación de la familia.

La misión del UNFPA es clara: ayudar a que los países aseguren que todo embarazo sea deseado, todo parto se realice sin riesgo, todo joven esté libre de VIH/SIDA y toda niña y toda mujer sea tratada con dignidad y respeto. En este informe se reseña la múltiple y vital labor del UNFPA en todo el mundo; yo recomiendo la información y los análisis aquí presentados a los lectores de todo el mundo.



*Ban Ki-moon*  
**Ban Ki-moon**  
Secretario General de las Naciones Unidas

# Panorama general



El UNFPA, Fondo de Población de las Naciones Unidas, realiza sus actividades de conformidad con un mandato sin par que pese a ser sumamente importante, a menudo no se toma debidamente en cuenta. Es un mandato que defiende la salud y los derechos de las poblaciones del mundo más empobrecidas, marginadas y olvidadas: las mujeres, los adolescentes y las personas que viven con el VIH/SIDA.

El UNFPA trata de asegurar que todo embarazo sea deseado, todo parto se realice sin riesgo, todo joven esté libre del VIH/SIDA y toda niña y toda mujer sea tratada con dignidad y respeto. Este objetivo nos impulsa a promover un enfoque integral de la salud sexual y reproductiva y de los derechos reproductivos, y ha ubicado al Fondo decididamente al frente de las más serias, delicadas e importantes cuestiones de desarrollo.

En 2006, el UNFPA prestó asistencia a 154 países y territorios en desarrollo y con economías en transición, para reducir la mortalidad derivada de la maternidad, promover la prevención del VIH y responder a las necesidades insatisfechas de planificación de la familia. También hemos promovido eficaces políticas de población encaminadas a mitigar la pobreza y facultar a las mujeres y los hombres para que efectúen las opciones necesarias a fin de mejorar sus vidas y las de sus familias.

Como sólido signo de confianza en nuestro compromiso mundial, en 2006 180 países aportaron contribuciones al Fondo: fue el más alto número de países donantes y el mayor importe de contribuciones al UNFPA desde que éste comenzó sus operaciones en 1969.

En 2006, el UNFPA también prestó especial atención a incorporar en las estrategias de desarrollo a nivel mundial, regional y nacional las cuestiones de población, género y salud reproductiva. El Fondo desempeñó un activo papel en la reforma de las Naciones Unidas, con el propósito de mejorar la eficacia de la asistencia en apoyo del desarrollo con apropiación y conducción nacionales.

Hemos seguido apoyando a los países en el fomento de sus capacidades para la aplicación del Programa de Acción de la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo (CIPD) celebrada en 1994 y para el logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM). A fin de acelerar el progreso, nuestro Fondo adoptó nuevas estrategias para mejorar las acciones de socorro humanitario, incorporar la perspectiva de género en las actividades de desarrollo, e intensificar las acciones en beneficio de los adolescentes y los jóvenes. Hemos fortalecido y ampliado nuestras alianzas, adoptando al respecto una estrategia que tiene importancia absolutamente crítica para el cumplimiento de nuestro mandato.

A lo largo del año, el UNFPA movilizó el apoyo general a la salud sexual y reproductiva y los derechos reproductivos. Los beneficios de la planificación de la familia, la atención del parto por personal capacitado, la atención obstétrica de emergencia y la prevención del VIH se ponen de manifiesto en personas como Kouboura, Tarcila, Nazia y Khadija, cuyas historias figuran en este informe. El Fondo también exhortó la integración en las políticas y programas de la salud sexual y reproductiva y las cuestiones relativas al VIH/SIDA, a fin de satisfacer más concretamente las necesidades de las mujeres y los jóvenes.

En África, 48 países prometieron ampliar el acceso a servicios de salud sexual y reproductiva de todo el continente en virtud del Plan de Acción de Maputo. El Llamado a la Acción de Hammamet para el aumento de la atención por parteras de la comunidad, así como la Alianza para la Salud de la Madre, el Recién Nacido y el Niño, reforzaron los compromisos en pro de mejorar la salud de las madres.

El UNFPA desempeñó un papel en pro del fortalecimiento de los derechos humanos en todo el mundo con la aprobación de la nueva Convención sobre los derechos de las personas con discapacidad, que menciona concretamente el derecho a la salud reproductiva. La Tercera Conferencia Parlamentaria Internacional sobre la Implementación del Programa de Acción de la CIPD, celebrada en Bangkok, galvanizó el compromiso de los parlamentarios y reforzó la necesidad de crear un mundo libre de discriminación por motivos de género.

A lo largo del año, también hemos hecho oír nuestra voz *contra* la violencia por motivos de género y *en pro* de la igualdad de la mujer y la ampliación de sus medios de acción. Consideramos que la aprobación del Llamamiento a la Acción de Bruselas formulado por el Simposio Internacional sobre la violencia sexual en situaciones de conflicto y posteriores es un momento crucial en la historia de los conflictos y la asistencia humanitaria.

El UNFPA siguió apoyando la recopilación, el análisis y la utilización de datos desglosados por género para fundamentar las estrategias de asistencia humanitaria y de desarrollo, con el propósito de intensificar el fomento de la capacidad nacional. Durante el año, hemos brindado apoyo a los países que procuraban integrar la dinámica de población en los planes de desarrollo y de reducción de la pobreza. El informe *Estado de la Población Mundial* arrojó luz sobre la difícil situación de las mujeres migrantes en todo el mundo y contribuyó al diálogo mundial sobre la migración internacional y el desarrollo.

En octubre, los Estados Miembros de las Naciones Unidas tomaron nota de la Memoria del Secretario General sobre la labor de la organización, que incluyó cuatro nuevas metas, entre ellas el acceso universal a los servicios de salud reproductiva, reforzando así la importancia central de los objetivos de la CIPD para el logro de todos los ODM, en particular los Objetivos 1, 3, 4, 5 y 6.

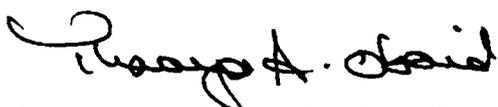
Con esos fines, en 2006 más y más países asignaron mayores importes a financiar la compra de anticonceptivos, la ampliación de servicios de planificación de la familia, la mejora de la atención de la maternidad y la prevención del VIH, especialmente en beneficio de las mujeres y los adolescentes. En parte como resultado de las actividades del UNFPA, se amplió la disponibilidad de servicios de salud reproductiva mediante el fomento de la capacidad de quienes prestan los servicios y la elaboración de guías y protocolos nacionales.

Pese a esos notables éxitos, todavía queda bastante por hacer. En lo atinente al mandato del UNFPA, se recogieron varias lecciones: es necesario capitalizar los adelantos en materia de políticas a fin de aumentar la escala de los programas eficaces, en beneficio de las poblaciones más vulnerables y más marginadas del mundo. A fin de consolidar y seguir promoviendo esas tendencias positivas, es necesario que sigamos fortaleciendo la capacidad de los recursos humanos a nivel de país para vincular la salud reproductiva, la población y las cuestiones de género con los temas más amplios de reducción de la pobreza. Asimismo, será preciso que intensifiquemos nuestras acciones para incorporar en nuestra programación las cuestiones de población que están pasando a primer plano, entre ellas la migración y el envejecimiento.

Aun cuando el UNFPA y sus aliados han elaborado eficazmente un marco estratégico que incluye a los jóvenes, el Fondo necesitará recursos para fortalecer su liderazgo, particularmente a nivel de país. Esto se debe a que la información sobre la prevención del VIH y los servicios de salud reproductiva todavía no llega eficazmente a los jóvenes que no asisten a la escuela.

Es preciso intensificar también el seguimiento y la rendición de cuentas después de realizar tareas de promoción y fomento de políticas en relación con la violencia por motivos de género. En el mismo orden de ideas, el Fondo también se ha transformado en un importante copartícipe en las respuestas humanitarias. Seguimos promoviendo la incorporación de las prioridades de la CIPD en los planes de preparación para emergencias, a fin de velar por que la respuesta humanitaria sobre el terreno incluya la programación sobre la salud reproductiva, las cuestiones de género y el VIH.

Es tanto lo que tenemos que hacer, que nos aguarda un año muy atareado. Junto con nuestros aliados, seguiremos impulsando los adelantos logrados en 2006 y avanzaremos hacia una nueva era en que cada persona, en verdad, sea importante.



**Thoraya Ahmed Obaid**

Directora Ejecutiva, UNFPA



# Salud reproductiva y maternidad sin riesgo

En 2006, el UNFPA prestó asistencia a parteras que salvaron vidas de madres y lactantes, a niñas que corrían grandes riesgos de infección con el VIH/SIDA y a jóvenes, quienes son la clave de un futuro saludable.



Kouboura Moutari, del Níger, se casó cuando sólo tenía 15 años de edad. Poco después, dio a luz a su primer hijo, que nació muerto. Durante su segundo embarazo, sobrevivió el trabajo de parto durante dos días, antes de que su familia la llevara en una carreta tirada por caballos hasta el hospital para una operación cesárea de emergencia. Lamentablemente, era demasiado tarde, y ella no sólo perdió a su hijito, sino que también quedó con una fístula obstétrica. No obstante, con la ayuda del UNFPA, pudo recibir tratamiento y actualmente colabora con una organización no gubernamental que recibe apoyo del UNFPA para que las aldeanas tomen conciencia de la importancia de recibir atención prenatal y atención obstétrica de emergencia sin tardanza.

El aspecto fundamental de la misión del UNFPA es la promoción de la salud reproductiva y los derechos reproductivos. El Fondo procura contribuir a los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM) centrándose en la mortalidad derivada de la maternidad, la salud de los adolescentes, la igualdad de género, la prevalencia del VIH, particularmente entre las mujeres, la mortalidad de niños menores de cinco años y las necesidades insatisfechas de planificación de la familia.

En muchos países en desarrollo, la mortalidad derivada de la maternidad sigue siendo inaceptablemente alta, lo cual entraña una punzante acusación a las inadecuadas prioridades nacionales que no abordan una tragedia mundial tan fácilmente prevenible como tenaz. Según el informe sobre el avance hacia los ODM en 2006, se ha estancado el adelanto hacia más altos niveles de salud materna y, en algunos casos, incluso hubo retrocesos.

Aun cuando muchos países han establecido programas de salud reproductiva, todavía hay millones de embarazos no deseados o inoportunos. Además, los métodos modernos de planificación de la familia siguen fuera del alcance de las personas más pobres del mundo y, en particular, de los jóvenes solteros.

En 2006, el UNFPA intensificó sus actividades para garantizar el derecho a la salud sexual y reproductiva, ayudar a las niñas que corren riesgo de infección con el VIH y apoyar a los jóvenes, que son la clave de un futuro saludable.

## Salvar vidas de madres

Salvar vidas—reducir el número de defunciones derivadas de la maternidad y proteger a las jóvenes contra graves complicaciones del embarazo y el parto—es no sólo una importante prioridad internacional de desarrollo, sino también un imperativo de derechos humanos. El UNFPA ayuda a las familias y a los individuos a obtener acceso a métodos fiables de planificación de la familia, y a los países en desarrollo, a fomentar su capacidad de modo que puedan ofrecer a las mujeres atención del parto por personal capacitado y atención obstétrica de emergencia. En 2006:

- El UNFPA creó conciencia acerca de la escasez crítica de parteras en los países en desarrollo, donde, según se estima, cada año 529.000 mujeres pierden la vida a raíz del embarazo y el parto. Entre los principales aliados figuran la Confederación Internacional de Comadronas y la Organización Mundial de la Salud (OMS). En diciembre de 2006, el UNFPA y sus aliados organizaron un memorable foro, que se celebró en Túnez y trató exclusivamente de la labor de las parteras. Los partici-

pantes, procedentes de 23 países, suscribieron el Llamamiento a la Acción de Hammamet, en el cual se recomienda que los donantes y los gobiernos nacionales en todo el mundo en desarrollo fortalezcan los servicios de parteras.

- El UNFPA contribuyó al lanzamiento de dos nuevas vacunas contra el virus del papiloma humano (VPH)—el virus que causa cáncer cervical—colaborando con donantes, gobiernos y organizaciones multilaterales a fin de establecer mecanismos para que los servicios nacionales de inmunización y de salud sexual y reproductiva y los programas de lucha contra el cáncer, puedan ofrecer las vacunas sin tardanza a las mujeres del mundo en desarrollo. El UNFPA también contribuyó a la preparación de una guía de políticas y programas, después de una consulta celebrada en marzo de 2006. La administración de vacunas contra el VPH podría ofrecer una oportunidad de llegar a las niñas preadolescentes y a sus madres con la prevención del VIH y otros servicios de salud reproductiva.

- Conjuntamente con la OMS, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) y el Banco Mundial, el UNFPA apoyó la formulación de estrategias nacionales de salud de la madre y el recién nacido para ayudar a los países al logro del ODM 5 (mejorar la salud materna). Las nuevas estrategias—que serán finalizadas y dotadas de recursos en 2007—posibilitarán que los copartícipes intensifiquen rápidamente sus intervenciones, contribuyan a prevenir la transmisión de la madre al hijo e integren las buenas prácticas en los programas de salud de la maternidad.

## Planificación de la familia: para que cada embarazo sea deseado

Un aspecto medular del mandato del UNFPA es mejorar el acceso a servicios de planificación de la familia de utilización voluntaria. Pese a que se carece de datos actualizados sobre las tasas de prevalencia del uso de anticonceptivos a escala mundial o regional, los adelantos son evidentes: va en aumento el número de países que informan de que ahora, los centros donde se prestan servicios acopian al menos tres anticonceptivos modernos. No obstante, todavía hay millones de personas que carecen de acceso a anticonceptivos. Se estima que actualmente, hay en todo el mundo 201 millones de mujeres imposibilitadas de obtener servicios anticonceptivos seguros y eficaces. En 2006:

- El UNFPA colaboró con más de 50 países para el aumento de la prevalencia del uso de anticonceptivos y la prevención,

el control y el tratamiento de las infecciones de transmisión sexual (ITS), incluido el VIH. El Fondo promueve la planificación de la familia como medio de reducir el número de abortos realizados en malas condiciones, que cada año se cobran las vidas de unas 78.000 mujeres, el 99% de las cuales residen en países en desarrollo.

- El UNFPA y el Programa de Tecnología Apropriada para la Salud (PATH) prepararon y dieron a conocer un informe titulado *Meeting the Need: Strengthening Family Planning Programs* (Satisfacción de las Necesidades: fortalecimiento de los programas de planificación de la familia). El propósito de este documento es ayudar a los profesionales a fortalecer sus programas y satisfacer las crecientes necesidades de planificación de la familia. Ofrece un panorama general de las consideraciones programáticas clave, recursos especializados prácticos e instrumentos en línea de uso inmediato.
- El UNFPA siguió colaborando con la República Islámica del Irán para reducir las tasas de fecundidad. La iniciativa demuestra cómo, cuando existe un ámbito propicio, es posible cambiar rápidamente las tasas. Un examen de la situación puso de manifiesto que el éxito se debió en gran medida a la creación de un fuerte consenso nacional, al que se llegó con la ayuda de los clérigos islámicos; y gracias a la formulación de políticas que reflejaron las necesidades de la población; y al acceso a una gama de métodos de planificación de la familia.

## Provisión de suministros

Cada minuto, 190 mujeres se ven obligadas a enfrentar la posibilidad de un embarazo no planificado o no deseado, que podría prevenirse fácilmente si tuvieran acceso a anticonceptivos. Cada minuto, 650 personas contraen una infección de transmisión sexual y casi diez se agregan a las infectadas con el VIH debido a que no pudieron obtener condones (preservativos). La asignación de fondos gubernamentales al suministro de anticonceptivos es la clave de la sostenibilidad de los servicios de salud reproductiva.

A fin de mejorar el acceso a los servicios de salud reproductiva, las Oficinas del UNFPA en los países han hecho hincapié en: a) emprender tareas de promoción para que aumenten las inversiones nacionales en servicios de planificación de la familia; b) promover la seguridad en los productos de salud reproductiva; c) ampliar el surtido de métodos; d) mejorar la calidad de los servicios; e) aumentar el número de centros donde se ofrecen servicios; f) aumentar la capacidad en temas como preparación de protocolos, logística, pronósticos, cálculos de costos, seguimiento y evaluación; y g) emprender tareas de promoción y fomento de la capacidad a fin de ampliar los servicios para que lleguen a los adolescentes.

Con el apoyo del UNFPA, algunos gobiernos están recaudando fondos para sus estrategias quinquenales de provisión de condones. Otros están utilizando fondos de otras fuentes, como el Fondo Mundial para la Lucha contra el SIDA, la Tuberculosis y la Malaria, para sufragar los costos de los suministros y los programas. Además, actualmente en algunos países se están incorporando los condones femeninos a la lista nacional de medicamentos esenciales para el VIH y la salud reproductiva. En 2006:

- El número de países que asignan sus propios fondos a la compra de anticonceptivos aumentó hasta 66, en comparación con 34 en 2004. En total, las Oficinas del UNFPA en 13 países informaron de que en el mismo período habían aumentado las partidas presupuestarias nacionales destinadas a anticonceptivos.
- En septiembre se reunieron en Maputo (Mozambique) Ministros de salud y delegados de 48 países africanos, y reconocieron que la deficiente salud sexual y reproductiva era una importante causa de muerte. Seguidamente, aprobaron un plan de acción para asegurar el acceso universal a servicios integrales de salud sexual y reproductiva. Durante la reunión, los Ministros de salud reiteraron la urgente necesidad de contar con seguridad en los suministros de salud reproductiva, a fin de contribuir a reducir la mortalidad derivada de la maternidad y mitigar la tragedia continental del VIH/SIDA.
- El UNFPA ayudó a subsanar la escasez de productos anticonceptivos para servicios de salud reproductiva en más de 60 países. Varios gobiernos europeos y el Gobierno del Canadá financiaron el programa y establecieron un fondo fiduciario temático por valor de 63,8 millones de dólares.
- Bajo los auspicios del Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA), el UNFPA asumió el liderazgo en cuanto a asegurar suministros de condones



Foto: GMB Akash/Panos Pictures/UNFPA

La Directora Ejecutiva del UNFPA, Thoraya Ahmed Obaid, con una paciente de 16 años de edad en el Centro de Reparación de la Fístula, Hospital de la Facultad de Medicina de Dhaka, Bangladesh. El Centro fue establecido con el apoyo del UNFPA.

masculinos y femeninos y es actualmente la mayor fuente de condones en el sector público. Durante la 16ª Conferencia Internacional sobre el SIDA celebrada en Toronto, el UNFPA destacó que todavía hay millones de personas que carecen de acceso al método preventivo más básico: el condón, masculino y femenino.

- En 23 países, la aprobación política y técnica de la programación para proporcionar condones femeninos pasó a la etapa de ejecución. Las adquisiciones de condones femeninos aumentaron en 40%: desde 13,5 millones en 2005 hasta casi 20 millones en 2006.

- El UNFPA ayudó a los proveedores de suministros en el trámite de precalificación a fin de ampliar la base mundial de proveedores. Además de posibilitar que los países obtengan acreditación internacional para sus instalaciones nacionales de ensayos de productos, el UNFPA asesora a los fabricantes que participan acerca de la manera de producir artículos que satisfagan las especificaciones de la OMS y del programa ONUSIDA.

- En mayo, la Secretaría del Grupo de Estados Africanos, del Caribe y del Pacífico (ACP), la Comisión Europea y el UNFPA aprobaron un presupuesto de 15 millones de euros para proporcionar suministros de salud reproductiva a 17 países que padecían conflictos o estaban en situaciones posteriores a conflictos, y también los ayudó en el fomento de su capacidad.

## Restauración de la esperanza y la dignidad a las mujeres y las niñas

El objetivo de la Campaña para eliminar la fístula, conducida por el UNFPA, es consolidar el apoyo a la salud materna. En 2006, la Campaña se realizó en 40 países de África al sur del Sahara, el Asia meridional y la región de los Estados árabes. El propósito es la prevención y el tratamiento de una terrible lesión del parto, la fístula: el desgarramiento del canal de parto que ocurre cuando el trabajo de parto es prolongado y el canal de parto está obstruido. Ese desgarramiento causa incontinencia, hace objeto a las mujeres de aislamiento y bochorno. Las víctimas, en su mayoría, son jóvenes pobres y malnutridas y viven en zonas remotas de África y Asia. Es posible reparar eficazmente nueve de cada diez fístulas.

Sólo tres años después de iniciar la campaña en 2003, el UNFPA ya ha prestado asistencia a 30 países para que realicen diagnósticos de necesidades. Más de 20 países han avanzado tras realizar dichos diagnósticos, han preparado planes y están ahora en la etapa de ejecución. Once gobiernos, sumados a entidades del sector privado como *Johnson & Johnson*, *One by One*, los 34 Millones de Amigos del UNFPA y *Virgin Unite*, efectuaron contribuciones a la Campaña en 2006.

Durante el año se registraron varios adelantos por primera vez. En 2006:

- El Pakistán inició su propia campaña nacional para eliminar la fístula. Con la ayuda del UNFPA, se están estableciendo siete centros regionales para ofrecer tratamiento quirúrgico gratuito. Los imanes locales y los medios de difusión están ahora informando a la población acerca de los



Foto: Osama Abueta/UNFPA

Tres madres con sus hijitos en la clínica de Al-Rimal, que cuenta con el apoyo del UNFPA, en Gaza, Territorio Palestino Ocupado.

peligros del embarazo precoz y la disponibilidad de servicios de reparación de la fístula.

- El UNFPA ayudó a inaugurar el primer centro de servicios integrales para la fístula en Darfur occidental, en la ciudad de Zalingei (Sudán). Se prevé que el Centro, que posee 16 camas, podrá atender a casi 300 niñas y mujeres por año, ofreciendo una gama de servicios, entre ellos reparación de la fístula, rehabilitación, reintegración social y asesoramiento psicosocial.

- El UNFPA y la OMS colaboraron con el programa Evitar la Muerte y la Discapacidad Maternas (AMDD) y con la Federación Internacional de Ginecología y Obstetricia en la preparación de un manual sobre la fístula obstétrica, el primero de su tipo. Dicha publicación ofrece principios orientadores para la atención clínica y la formulación de programas.

- El Presidente del Senegal, Abdoulaye Wade, hizo público su compromiso de ofrecer tratamiento gratuito para la fístula obstétrica después de presenciar una película documental producida por la empresa CNN y el UNFPA.

- En junio, el UNFPA inició una importante campaña de creación de conciencia en el Reino Unido, dirigida tanto al público como a los responsables políticos. La iniciativa Renew abarcó anuncios en la prensa y en los medios de transporte de Londres y anuncios de interés público preparados gratuitamente por RKCR/Y&R, filial en Londres de la empresa de publicidad *Young & Rubicam*. Natalie Imbruglia, portavoz de la campaña, contribuyó al notable éxito de ésta.

## Inversiones en la juventud, inversiones en el futuro

En 2006, con el apoyo del UNFPA, en todas las regiones del mundo los jóvenes realizaron actividades para proteger su salud, su educación y sus oportunidades futuras. El Fondo es un paladín de los derechos de los jóvenes y promovió los temas de interés de la juventud, como prioridad para el desa-

rrollo humano y el crecimiento social y económico. Entre los principales adelantos logrados en 2006 figuran los siguientes:

- El UNFPA preparó su marco estratégico de organización para los jóvenes, en que se indica de qué manera las inversiones en los jóvenes pueden reducir la pobreza. Abarca cuatro esferas clave de formulación de políticas: población, pobreza y política; servicios de salud sexual y reproductiva; educación sobre sexualidad impartiendo aptitudes para la vida; y participación de la juventud. El marco guarda coherencia con el enfoque internacional sobre reducción de la pobreza y reforma de las Naciones Unidas, y propicia las actividades en curso del UNFPA para ayudar a las niñas a seguir asistiendo a la escuela, adquirir aptitudes para la vida, aplazar el matrimonio y el embarazo hasta la adultez y prevenir la infección con el VIH.
- El UNFPA acompañó su informe *Estado de la Población Mundial* por primera vez con un suplemento para la juventud titulado *Jóvenes en movimiento*, en que se destacan los aspectos sociales, económicos y demográficos de la migración de los jóvenes, presentando relatos directos de los propios jóvenes. El suplemento se publicará todos los años y ofrecerá una dimensión agregada a nuestro informe integral sobre cuestiones de población y desarrollo.
- Los centros acogedores para la juventud ayudan a los jóvenes, tanto casados como solteros, a obtener información y servicios que los ayudan a mantenerse sanos. En Uzbekistán, los centros apoyados por el UNFPA agregaron enseñanza de oficios, tejido de alfombras y tecnología de la computación; en Mongolia, esos centros ofrecieron lugares protegidos para hablar de cuestiones que raramente se mencionan en el hogar o en público; y en el Pakistán, más de 54.000 jóvenes visitaron 80 centros que reciben el apoyo del UNFPA y la Unión Europea, como parte de la Iniciativa de salud reproductiva para la juventud en Asia.
- La educación y la capacitación facultan a las mujeres, dotándolas de información y aptitudes, prestando especial atención a la salud sexual y reproductiva de los adolescentes en países como Bolivia, donde el UNFPA contribuyó a capacitar a 12.000 maestros y llegó a 67.000 adolescentes y 3.500 padres y madres por conducto del proyecto para los adolescentes. En Malawi, 350 nuevos agentes de distribución comunitaria recibieron formación en salud sexual y reproductiva de los adolescentes. En Liberia, jóvenes mujeres afectadas por la guerra civil participaron en cursos de prevención del VIH y enseñanza de oficios ofrecidos con el apoyo del UNFPA por la Organización para niños y madres adolescentes. Un grupo de jóvenes mujeres, junto con el UNFPA y la Asociación de Jóvenes Mujeres Cristianas a escala mundial prepararon un manual para impartir liderazgo a otras jóvenes en países de todo el mundo.
- En cada región, va en aumento el número de países que adoptaron estrategias de salud reproductiva para adolescentes y jóvenes; entre los ejemplos recientes cabe mencionar Bangladesh, China, Etiopía y la India. Marruecos y Mozambique llevaron a todo el país los servicios de salud para los jóvenes. En julio, con el apoyo del UNFPA, la Cumbre de la Unión Africana celebrada en Gambia aprobó la primera Carta de la Juventud Africana producida desde 1964. El Fondo también brindó apoyo técnico a la estrategia para la juventud de la Liga de los Estados Árabes.

- En la región de América Latina y el Caribe, 16 países firmaron en noviembre la Convención sobre los Derechos de la Juventud. El UNFPA contribuyó a establecer un favorable ámbito normativo, junto con el Programa piloto para la adolescencia y la juventud de la Organización Iberoamericana de la Juventud y *Family Care International* que se ejecutó en Bolivia, Panamá y la República Dominicana.
- En respuesta a una recomendación de su Grupo Asesor Mundial sobre la Juventud, el UNFPA estableció grupos nacionales de la juventud en más de 20 países para que asesoraran al Fondo sobre la manera de mejorar los programas para la juventud y proporcionaran una plataforma donde los jóvenes pudieran expresar sus opiniones y promover sus necesidades dentro de las políticas y los debates sobre desarrollo, a escala internacional y nacional.

## Intensificación de la prevención del VIH

La prevención ofrece la mejor esperanza para contrarrestar la epidemia de VIH. El compromiso político sostenido mediante programas intensos en diversos ámbitos ha reducido la incidencia del VIH. Los adelantos en los tratamientos están reforzando las actividades de prevención, alentando la detección voluntaria y mitigando el estigma asociado con el SIDA. No obstante, la pandemia está desbordando las medidas para contenerla y está ganando terreno en todo el mundo. La estrategia integral del UNFPA consiste en vincular el VIH/SIDA con los servicios de salud sexual y reproductiva, a fin de optimizar la prevención, la atención, el tratamiento y el apoyo.

Las infecciones con el VIH, en su mayoría, son de transmisión sexual o están asociadas con el embarazo, el parto y la lactancia. Tanto el VIH/SIDA como la mala salud sexual y reproductiva son impulsados por profundas causas comunes: pobreza, desigualdad de género y marginación social. Es necesario vincular mutuamente y reforzar estrechamente las respuestas a ambos problemas de salud.

El UNFPA, uno de los 10 copatrocinadores del ONUSIDA, trata de intensificar y aumentar la escala de las medidas de prevención del VIH utilizando estrategias basadas en los derechos humanos y las pruebas fácticas. Dentro del ONUSIDA, el Fondo se focaliza en la programación del suministro de condones y la prevención del VIH. En 2006:

- El UNFPA apoyó las medidas adoptadas por más de 100 países para debatir a nivel nacional el acceso universal a la prevención, el tratamiento, la atención y el apoyo con gobiernos, entidades de la sociedad civil y del sector privado y copartícipes en el desarrollo.
- En junio, el UNFPA, el ONUSIDA y el Ministerio de Salud del Brasil organizaron una consulta mundial sobre el VIH y las relaciones sexuales comerciales, que se celebró en Río de Janeiro. Participaron Ministros gubernamentales, representantes de grupos confesionales y redes de trabajadoras comerciales del sexo.
- En colaboración con la Federación Internacional de Planificación de la Familia (IPPF), la Coalición Mundial sobre la Mujer y el SIDA, y *Young Positives*, el UNFPA emitió

una serie de “libretas de calificaciones” de ocho páginas por país, centradas en la prevención del VIH para las niñas y los jóvenes mujeres. Esos documentos se han diseñado como instrumento de promoción ante los responsables políticos y quienes prestan los servicios. El UNFPA también colaboró con la coalición mundial titulada *Keeping the Promise: An Agenda for Action on Women and AIDS* (Cumplir lo prometido: un programa para las mujeres y el SIDA), en que se exhorta a una masiva intensificación de las respuestas al SIDA en beneficio de las mujeres y las niñas.

- En América Latina y el Caribe, durante el año el UNFPA movilizó y sensibilizó a funcionarios ejecutivos acerca de la necesidad de la programación de condones y en junio, en las Naciones Unidas, exhortó a más de 20 ministros de la región a fortalecer los servicios de prevención del VIH. Además, el UNFPA y el Fondo de la OPEP para el Desarrollo Internacional siguió realizando actividades de educación de jóvenes por otros jóvenes en seis países.

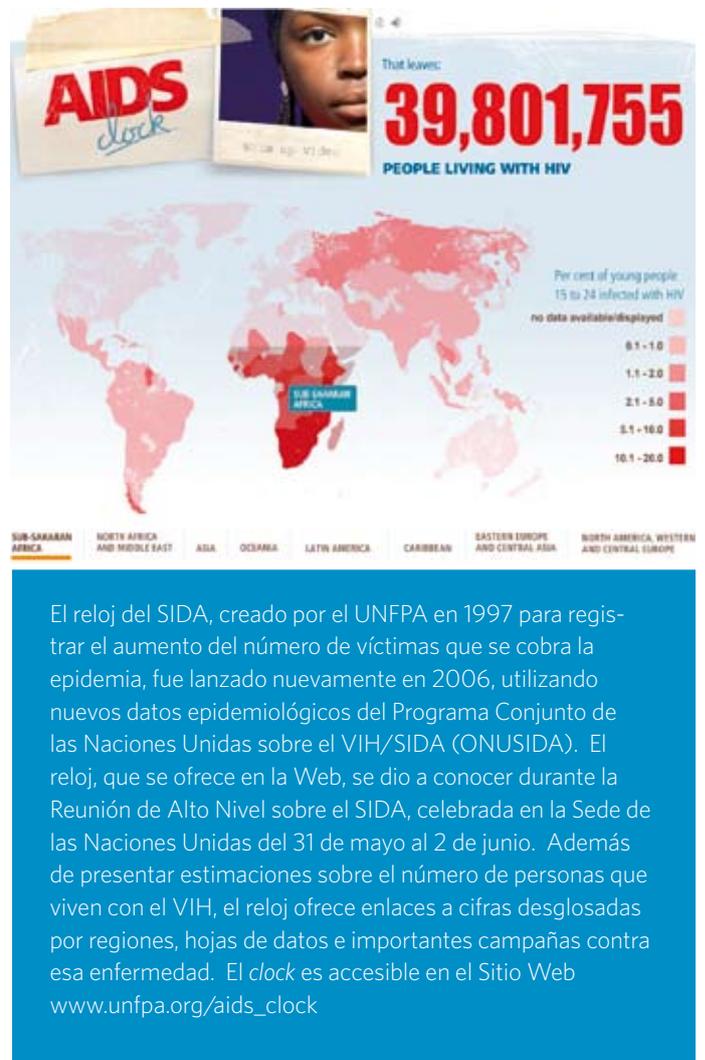
- En virtud del Plan de Acción de Maputo, los gobiernos africanos se comprometen a adoptar medidas para alcanzar la meta de acceso universal a los servicios de salud sexual y reproductiva para 2015 e integrar en esos servicios la programación para el VIH. El UNFPA apoyó a la Unión Africana en la preparación y aprobación del plan y recomendó dos acciones inmediatas: vincular la prevención del VIH con la planificación de la familia e integrar el VIH/SIDA en los programas de salud de madres y recién nacidos.

- El UNFPA participó en los actos del Día Mundial de la Lucha Contra el SIDA, inclusive los realizados en el Territorio Palestino Ocupado, donde más de 1.000 estudiantes universitarios asistieron a actividades para la prevención y la creación de conciencia respecto del VIH/SIDA realizadas en cinco universidades y colegios de la Ribera Occidental y Gaza.

- El UNFPA destacó la triste situación de las mujeres y los jóvenes durante la Reunión de alto nivel sobre el SIDA celebrada en junio por la Asamblea General de las Naciones Unidas. En esa reunión, el UNFPA también acogió una Cumbre de la Juventud, en que participaron más de 60 representantes de la juventud procedentes de 28 países; y también preparó un informe para contribuir al examen de los adelantos logrados. El Fondo también cofinanció y dio a conocer una película documental titulada “*Wake-Up*” (Despierta), que trata de los jóvenes y el VIH en Mozambique y que posteriormente fue difundida en todo el mundo; además, organizó la Asamblea de Jóvenes para examinar los resultados de la reunión.

- En esa misma reunión celebrada en junio, la Directora Ejecutiva del UNFPA, Thoraya Ahmed Obaid, cumplió funciones de moderadora de un debate en panel para destacar el desproporcionado efecto del VIH/SIDA sobre las mujeres y las niñas. Dijo que para contrarrestar la propagación del VIH, es preciso que las mujeres tengan mayor control sobre sus cuerpos y sus vidas, así como mayor influencia sobre las políticas y los presupuestos públicos. Además, la Sra. Obaid copresidió el acto para dar a conocer *el 2006 Report on the global AIDS epidemic* (Informe 2006 sobre la epidemia mundial del SIDA).

- El Fondo logró un éxito cuando los delegados a la Reunión de alto nivel aprobaron que se vincule la prevención



El reloj del SIDA, creado por el UNFPA en 1997 para registrar el aumento del número de víctimas que se cobra la epidemia, fue lanzado nuevamente en 2006, utilizando nuevos datos epidemiológicos del Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA). El reloj, que se ofrece en la Web, se dio a conocer durante la Reunión de Alto Nivel sobre el SIDA, celebrada en la Sede de las Naciones Unidas del 31 de mayo al 2 de junio. Además de presentar estimaciones sobre el número de personas que viven con el VIH, el reloj ofrece enlaces a cifras desglosadas por regiones, hojas de datos e importantes campañas contra esa enfermedad. El *clock* es accesible en el Sitio Web [www.unfpa.org/aids\\_clock](http://www.unfpa.org/aids_clock)

del VIH con los servicios de salud sexual y reproductiva. Los líderes mundiales también prometieron eliminar las desigualdades de género y proporcionar prevención sobre bases fácticas, educación y servicios en beneficio de los jóvenes.

- En agosto, el UNFPA se sumó a 24.000 participantes en la XVIa Conferencia Internacional sobre el SIDA celebrada en Toronto (Canadá). El Fondo participó en varios grupos y sesiones para promover las acciones eficaces, basadas en datos fácticos, inclusive los programas centrados en las embarazadas, que a menudo quedan descuidados cuando se trata de proporcionar servicios preventivos, tratamiento y atención. El Fondo también destacó la necesidad de prevenir la infección entre las niñas y las mujeres; prevenir el embarazo no deseado de las mujeres que viven con el VIH; reducir la transmisión de la madre al hijo administrando medicamentos contra los retrovirus; y promover el parto sin riesgo y el amamantamiento del recién nacido.

- El Gobierno del Canadá, el UNFPA, el ONUSIDA y otros aliados se reunieron con 250 jóvenes procedentes de países de todo el mundo para participar en la Conferencia celebrada en Toronto. El Fondo también se alió con MTV para la “48 Fest”, que financió a jóvenes cineastas para producir una serie de películas documentales breves sobre el VIH/SIDA. El UNFPA también dio a conocer un estudio titulado “*Ready, Steady, Go*”, que examina las maneras más eficaces de ayudar a los jóvenes.



# Cultura, género y derechos humanos

El UNFPA entabla diálogo con comunidades y líderes locales, escucha, intercambia conocimientos y percepciones, y planifica conjuntamente el camino a seguir.



Tarcila Rivera Zea posee abundantes dotes de liderazgo. Es la coordinadora de una red de mujeres indígenas de América del Sur y preside CHIRAPAQ (Centro de Culturas Indígenas del Perú). Tarcila tiene una personalidad vibrante, rebotante de energía, y es bien conocida en toda la red de organizaciones de mujeres que trata de mantener y ampliar por conducto del Enlace Continental de Mujeres Indígenas de las Américas, entidad que cuenta con el apoyo del UNFPA. En los últimos 25 años, sus acciones han contribuido a influir sobre las políticas públicas locales y a promover la igualdad de género y los derechos reproductivos. ¿Cuál es su propósito? Ampliar los medios de acción de las mujeres indígenas para que reivindiquen una representación política, de modo que cada una pueda disfrutar de “una vida con dignidad”.

Prestar atención a la cultura, a las cuestiones de género y a los derechos humanos son aspectos fundamentales para el cumplimiento del mandato del UNFPA. La programación con sensibilidad cultural significa involucrar a comunidades cuyos contextos son completamente diferentes para que apoyen los derechos humanos y “se apropien de ellos”. La incorporación de las cuestiones de género es una respuesta estratégica a la privación generalizada de los derechos humanos de la mujer; puesto que es prerrogativa de todos los seres humanos la igualdad de derechos y el derecho a la protección. En 2006, esas preocupaciones convergieron hacia dos complejas cuestiones: la violencia por motivos de género y la alarmante proporción de mujeres que viven con el VIH/SIDA.

## Promoción de la igualdad de mujeres y niñas

La igualdad de género propicia el desarrollo y reduce la pobreza: es un derecho humano y un factor intrínseco para el logro de todos los Objetivos de Desarrollo del Milenio. En 2006, el UNFPA formuló una estrategia integral para incorporar una perspectiva de género en toda su programación. Durante ese mismo año:

- Siguió siendo prioritario el fomento de la capacidad de los gobiernos, los parlamentos y las ONG para la aplicación de estrategias nacionales en cuestiones de género. Diez países contribuyeron a un estudio del UNFPA aportando ejemplos de programación eficaz con sensibilidad cultural encaminada a reducir la violencia por motivos de género. Además, el UNFPA y el Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM) prepararon un manual de capacitación y un juego de documentos informativos sobre la presupuestación con perspectiva de género para fomentar la capacidad de los copartícipes nacionales y de las organizaciones de la sociedad civil. Ambos productos fueron ensayados y distribuidos entre las Oficinas del UNFPA en los países y las de sus aliados.
- Las mujeres representan casi la mitad del total de migrantes en todo el mundo y sus cantidades están aumentando sostenidamente. En mayo de 2006, el UNFPA y la Organización Internacional para las Migraciones (OIM) organizaron una reunión de dos días de duración sobre las mujeres migrantes, en la cual participaron varios expertos. Sus recomendaciones fueron debatidas durante el Diálogo de Alto Nivel de las Naciones Unidas dedicado a la migración internacional y el desarrollo, que celebró en septiembre la Asamblea General. Pese a los bene-

ficios potenciales de la migración, el Fondo hizo presente que, en comparación con los hombres, las mujeres tienen menos oportunidades de migración legal, son más vulnerables a la violencia y la explotación y tienen menos probabilidades de que se satisfagan sus necesidades de atención de la salud.

- El UNFPA siguió promoviendo la adopción de medidas para proteger a las mujeres y las niñas contra el VIH/SIDA. El compromiso del Fondo en pro de la igualdad de género se puso de manifiesto en sus alianzas con la Coalición Mundial sobre la Mujer y el SIDA, liderada por el ONUSIDA, y mediante diversas nuevas publicaciones, así como en importantes reuniones celebradas en Nueva York, Toronto y otros lugares. El UNFPA siguió promoviendo la vinculación entre el VIH/SIDA y la programación sobre salud reproductiva, un enfoque más eficaz que las respuestas actuales, las cuales omiten abordar los factores sociales, culturales y económicos que crean situaciones de riesgo para las mujeres.

## Todas las personas deben disfrutar de igualdad de derechos y de protección

Es importante colaborar con las comunidades para fomentar y cultivar el respeto a los derechos humanos, como componente esencial de su sistema de valores. El UNFPA apoya programas que imparten a las mujeres, los hombres y los jóvenes la información, las aptitudes para la vida y la educación que necesitan para reivindicar sus derechos. En 2006:

- El UNFPA elaboró instrumentos técnicos a fin de dotar a su personal de conocimientos teóricos y prácticos necesarios para la ejecución y la evaluación de programas dentro de una perspectiva de derechos humanos. El Fondo colabora con la *Harvard School of Public Health* en la preparación de un conjunto de materiales de capacitación sobre la programación basada en los derechos humanos. Además, participa activamente en la incorporación de cuestiones de población en *Action 2*, la iniciativa del Secretario General de las Naciones Unidas relativa a los derechos humanos.
- El UNFPA acogió con agrado la Convención sobre los derechos de las personas con discapacidad, el primer tratado importante de derechos humanos concertado en el siglo XXI. Esta Convención, aprobada por consenso en diciembre por la Asamblea General de las Naciones Unidas, fortalece el compromiso permanente del Fondo en pro de la inclusión en los

planes y políticas de desarrollo, de las necesidades de salud sexual y reproductiva de las personas discapacitadas.

- Los proyectos del UNFPA han logrado que se incorporen la igualdad entre hombres y mujeres y los derechos reproductivos en las agendas de organizaciones de indígenas y en políticas públicas locales y nacionales. El UNFPA ha entablado una estrecha relación con el Enlace Continental de Mujeres Indígenas de las Américas, una red de más de 30 organizaciones de mujeres en América Latina, que promueve los derechos de las mujeres indígenas, inclusive los derechos reproductivos y la igualdad de género. El Foro Permanente de las Naciones Unidas para las Cuestiones Indígenas, patrocinado por el UNFPA, consideró los adelantos en las estrategias interculturales encaminadas a reducir las tasas de mortalidad y morbilidad de las madres.

## Un enfoque con sensibilidad cultural para promover los derechos humanos

El UNFPA trabaja desde el interior de diversas culturas para alcanzar objetivos relativos al bienestar de las comunidades y los derechos de todas las personas. En 2006:

- Las alianzas con organizaciones confesionales ayudaron al UNFPA a llegar hasta algunas de las comunidades más vulnerables y marginadas del mundo. Una encuesta mundial realizada

en 2006 constató 55 alianzas con grupos católicos, evangélicos, musulmanes e hindúes. Las pruebas objetivas presentadas a los líderes religiosos acerca de los beneficios de la información y los servicios de salud reproductiva, los alentaron a asociarse con el UNFPA.

- En Badakhshan, provincia remota del Afganistán, donde la tasa de mortalidad derivada de la maternidad es la mayor del mundo, se realiza, con el apoyo del UNFPA, una campaña para poner sobre aviso a los líderes religiosos y al público acerca de los peligros del matrimonio precoz. En Colombia, un proyecto de desarrollo y paz conducido por sacerdotes jesuitas condujo a un proyecto realizado con el apoyo del UNFPA, en virtud del cual se celebran consultas comunitarias para esclarecer el vínculo entre derechos humanos, violencia contra la mujer y salud reproductiva. En Mauritania, varios imanes exhortaron a funcionarios gubernamentales y policiales a que protegieran a las víctimas de violación en lugar de castigarlas, después de que el UNFPA hubo apoyado una campaña de concienciación, establecido un centro para las sobrevivientes y ayudado al Gobierno a recopilar datos sobre violencia sexual. En Camboya, grupos de monjes budistas siguieron participando en cursos de capacitación propiciados por el UNFPA sobre temas relativos a la CIPD y promovieron la prevención del VIH entre adolescentes y jóvenes.

- Para eliminar la mutilación o corte genital femenino, el UNFPA propuso a las comunidades locales de Uganda y Kenya la celebración de ritos alternativos sin riesgo, ayudó a quienes

### VIOLENCIA POR MOTIVOS DE GÉNERO: ELIMINAR LA IMPUNIDAD

“En todos los países del mundo persiste la violencia contra la mujer, como flagelo generalizado que pone en peligro las vidas de las mujeres e infringe sus derechos. Esa violencia también empobrece a las familias y las comunidades, consume los recursos gubernamentales y restringe el desarrollo económico”—Memoria del Secretario General de las Naciones Unidas, 2006.

En 2006, la violencia por motivos de género atrajo la atención a un alto nivel. En octubre, las Naciones Unidas dieron a conocer un memorable estudio en que se recomendó que el mundo comprometa mayores recursos para prevenir y eliminar la violencia contra la mujer. Al menos en 102 de los 192 Estados Miembros de las Naciones Unidas no se aplican sanciones judiciales concretas contra la violencia en el hogar y en 53 países la violación conyugal no es un delito enjuiciable. Como seguimiento, el UNFPA y la División para el Adelanto de la Mujer, de las Naciones Unidas, copresidieron el Equipo de Tareas de las Naciones Unidas sobre la Violencia contra la Mujer.

Los planes de acción nacionales para prevenir y abordar la violencia contra la mujer y la niña fueron tema de actividades conjuntas con otros organismos del sistema de las Naciones Unidas y con los equipos de las Naciones Unidas en los países. En 2006, el UNFPA fomentó la capacidad de entidades nacionales en Argelia para dar trámite a denuncias de violencia por motivos de género; colaboró con el sistema de salud y los organismos judiciales de Marruecos en la aplicación de su estrategia nacional para combatir la violencia contra la mujer; prestó asistencia a una comisión de reforma jurídica en Guatemala; y colaboró con las comunidades de base participantes y los más altos niveles del Gobierno para crear conciencia en Rumania sobre la violencia en el hogar.

El UNFPA se sumó a organizaciones de defensa de los derechos humanos de todo el mundo para la observancia de los 16 Días de activismo para eliminar la violencia contra la mujer, que se organizan todos los años. El UNFPA y el Senegal auspiciaron un festival cinematográfico africano que incluyó la capacitación de periodistas en cuestiones de violencia por motivos de género, en coincidencia con el Día Internacional para la Eliminación de la Violencia contra la Mujer. Se impartieron seminarios de capacitación para ONG que contribuyeron al fomento de la capacidad para la aplicación de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer. El UNFPA también siguió apoyando la resolución 1325 (2000) del Consejo de Seguridad, la primera disposición legislativa jamás aprobada para abordar concretamente los efectos de la guerra sobre la mujer y exhortar a una mayor participación femenina en la resolución de conflictos y el establecimiento de la paz.

se encargaban de practicar el corte a encontrar otras fuentes de ingresos y apoyó las gestiones de los grupos de mujeres y los parlamentarios para promover legislación que protegiera a las mujeres y las niñas. En Kenya, el UNFPA siguió apoyando un albergue para niñas que tratan de escapar de la mutilación o corte genital femenino.

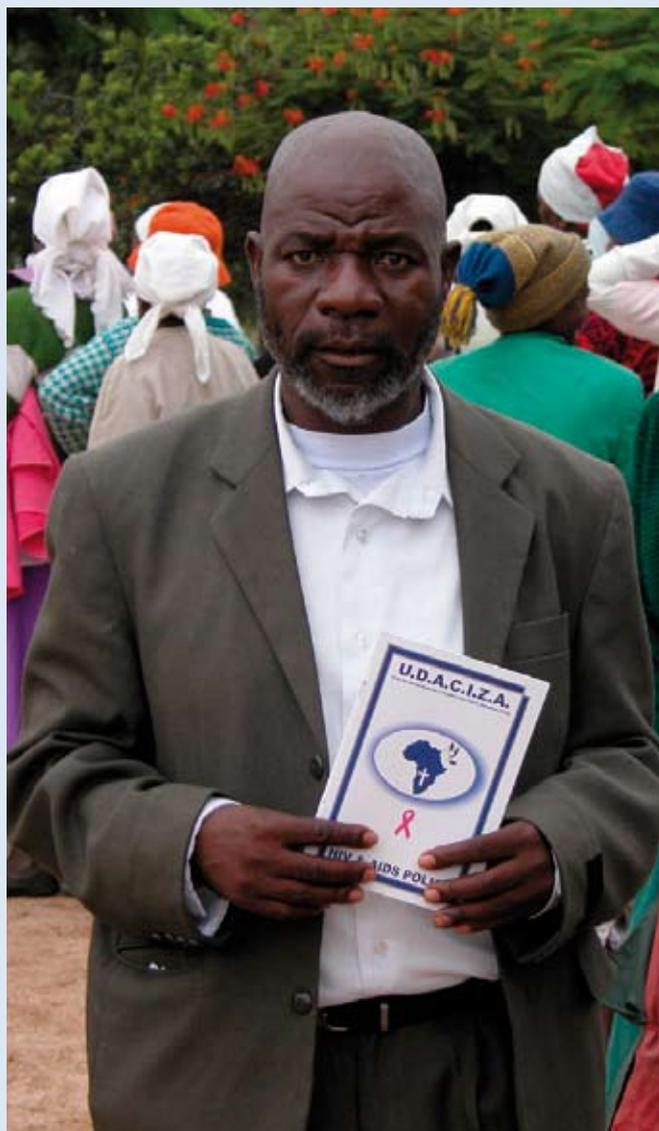
- Como parte de una iniciativa más amplia para prevenir la infección con el VIH, particularmente entre las adolescentes, la Coalición Mundial sobre la Mujer y el SIDA, con el apoyo del UNFPA, preparó una guía de acciones políticas mundiales. En todo el mundo, las niñas y mujeres campesinas, vulnerables y marginadas, siguen soportando los riesgos de salud y los costos sociales y económicos del matrimonio precoz y forzado, las relaciones sexuales no consensuales y los embarazos precoces. La cuestión es aún más urgente debido a que las niñas que contraen matrimonio son más vulnerables a la infección con el VIH.
- En abril de 2006, el Secretario General de las Naciones Unidas Kofi Annan aceptó en España el primer Premio Nexo entre Culturas, de Sevilla, e inmediatamente donó el premio monetario a una iniciativa conjunta liderada por el UNFPA que presta asistencia a las mujeres congoleñas traumatizadas por la violencia sexual.



Varios espectadores asisten a un festival cinematográfico apoyado por el UNFPA, focalizado en el problema de la violencia por motivos de género. En el festival, realizado en noviembre de 2006 en Dakar, Senegal, se exhibieron 84 películas procedentes de 18 países africanos.

Foto: Angela Walker/UNFPA

Foto: George Ngwa/UNFPA



## ALIANZAS CON LOS HOMBRES EN PRO DE LA SALUD REPRODUCTIVA

El Obispo Xavier Chitanda de Zimbabwe proporciona un ejemplo de las maneras en que los hombres pueden ser poderosos aliados cuando se pronuncian en pro de las mujeres y las niñas. En 2006, el Obispo Chitanda utilizó el poder de la fe para transformar vidas y comunidades, especialmente con respecto a la eliminación de la costumbre de heredar a las viudas, de la poligamia y del matrimonio de hombres de más edad con mujeres jóvenes, y al mismo tiempo predicó su “evangelio contra el SIDA” en iglesias colmadas de fieles.

Muchos países de todas las regiones han colaborado con el UNFPA para llegar a los hombres proporcionándoles información, educación y servicios relativos a la planificación de la familia, la salud materna, la prevención del VIH y la violencia por motivos de género. En 2006, grupos de hombres cuestionaron los conceptos de masculinidad destructivos prevalecientes en Zimbabwe por conducto de *Padare*, Foro de hombres sobre cuestiones de género, que llega a los hombres y a los adolescentes varones en escuelas, tabernas, clubes deportivos e iglesias, y alienta a los parlamentarios masculinos a elaborar leyes sensibles a las cuestiones de género. Con la asistencia del UNFPA, la Asociación de Mujeres Abogadas de Liberia logró movilizar a los padres en apoyo de la nueva legislación, que aumentó la severidad de las penalidades en casos de violencia por motivos de género y violación. En Turquía, los hombres respondieron a la campaña apoyada por el UNFPA en que varios campeones deportivos manifestaron públicamente que la violencia contra la mujer es un delito que rebela debilidad y no fortaleza. Y en China, el Ministerio de Ferrocarriles se asoció con el UNFPA para llegar a los hombres de entre 25 y 40 años de edad con mensajes de prevención del VIH, comunicados mediante volantes y anuncios televisivos en trenes suburbanos.



# Asistencia en emergencias

Prevención de las defunciones relacionadas con el embarazo, la infección con el VIH y la violencia sexual en 45 países afectados por conflictos o desastres naturales.



Nazia, de 19 años de edad, perdió a gran parte de su familia cuando un deslizamiento de tierras sepultó su aldea natal de Chikkar después del devastador terremoto que asoló el Pakistán en octubre de 2005. Cuando se enteró de que estaba embarazada, fue remitida a un nuevo centro de maternidad apoyado por el UNFPA, donde médicos y parteras trabajan las 24 horas del día y atienden entre dos y tres partos cada día. Nuevas clínicas como ésta revelan cómo el UNFPA contribuye a restaurar—y, de ser posible, a mejorar—los servicios de salud reproductiva después de situaciones de crisis. En algunas de las zonas más gravemente afectadas, son muchas las madres y los niños que disfrutan hoy de mejor acceso a los servicios de salud que antes del desastre.

Cuando estalla una crisis, el UNFPA ayuda a restaurar o establecer servicios de salud reproductiva que salvan vidas, en beneficio de personas desplazadas y otras comunidades afectadas. El Fondo también colabora con asociados locales e internacionales para velar por que en toda la planificación de la asistencia humanitaria se tengan en cuenta los aspectos fuertes y débiles peculiares de las mujeres y las niñas.

## Provisión de suministros y equipo de salud en emergencias

En 2006, el UNFPA colaboró con varios aliados para prevenir las defunciones relacionadas con el embarazo, la infección con el VIH y la violencia sexual en 45 países afectados por conflictos o desastres naturales, mediante la provisión de suministros y equipo de salud de emergencia, apoyo técnico y servicios de salud reproductiva. Algunos ejemplos de las actividades humanitarias del UNFPA en 2006:

- Fortalecimiento del acceso a la atención de la salud materna y otros servicios de salud reproductiva para los refugiados que regresan a Burundi después de la guerra;
- Prevención y tratamiento de casos de violencia sexual en el Sudán, el Chad y la República Centroafricana, entre las personas que han huido de la violencia en Darfur;
- Provisión de clínicas móviles a las embarazadas para reducir la mortalidad de madres y recién nacidos en el Territorio Palestino Ocupado, donde las demoras en los puestos de control del tránsito han obligado a muchas mujeres a dar a luz junto a la carretera;
- Provisión de condones masculinos y femeninos a los refugiados y las personas desplazadas en 25 países afectados por conflictos, conjuntamente con la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR); y
- Asistencia para prevenir la infección con el VIH entre los encargados del mantenimiento de la paz, los soldados desmovilizados, el personal uniformado de otros tipos y las comunidades a cuyo servicio están en más de 30 países, mediante capacitación y provisión de condones y otros servicios de salud reproductiva.

## Alerta respecto de la violencia sexual durante los conflictos

Los casos de violencia sexual ocurren en todas las etapas de un conflicto. Las víctimas suelen ser mujeres y adolescentes que muchas veces han sido separadas de sus familias y sus comunidades. En la mayoría de los conflictos, los cuerpos de las mujeres pasan a ser campos de batalla, en que se utiliza la violación como arma de guerra para humillar y dominar a las comunidades atacadas o perturbar allí los lazos sociales. Los efectos físicos y psicosociales que padecen las víctimas pueden ser devastadores y el trauma con frecuencia afecta a los miembros de las familias y a comunidades enteras.

El UNFPA colabora con gobiernos, organizaciones locales y otros aliados en la asistencia humanitaria para proporcionar atención médica y apoyo social a las sobrevivientes de violencia sexual y prevenir futuros ataques. Proporciona capacitación especializada a mujeres agentes de salud y trabajadoras sociales, establece y equipa centros para recibir a mujeres en crisis y efectúa gestiones para que en los planes de respuesta a las emergencias se incorpore la protección a las mujeres y los niños en campamentos de refugiados. Mediante capacitación, provisión de suministros y apoyo técnico, el UNFPA trata de asegurar la disponibilidad del conjunto mínimo de servicios iniciales para la salud reproductiva en emergencias, que incluyen tratamiento posterior a la violación, asesoramiento psicosocial, anticonceptivos de emergencia, tratamiento de las ITS y profilaxis posterior a la exposición a la infección con el VIH. En 2006:

- En junio, el Gobierno de Bélgica, la Comisión Europea y el UNFPA convocaron en Bruselas un simposio sobre la violencia sexual, que fue el mayor de su tipo jamás celebrado. Asistieron al Simposio Internacional sobre violencia sexual en situaciones de conflicto y posteriores más de 250 participantes procedentes de 30 países, incluidos jefes de organismos de las Naciones Unidas y ONG, junto con otros importantes participantes en la asistencia humanitaria. También asistieron representantes de países y territorios en conflicto y en situaciones posteriores a conflictos, entre ellos: Bosnia y Herzegovina, Burundi, Colombia, Haití, Indonesia, Liberia, la República Centroafricana, la República Democrática del Congo, Rwanda, Sierra Leona, Sri Lanka, el Sudán, el Territorio Palestino Ocupado y Uganda.

## Salvaguada de la salud materna

Los conflictos y los desastres naturales colocan a las mujeres embarazadas y a sus hijitos en situación de riesgo, debido a la repentina pérdida de servicios médicos, agravada en muchos casos por trauma, malnutrición, enfermedad o violencia. Las intervenciones urgentes pueden significar la diferencia entre la vida y la muerte. Por esa razón, el UNFPA apoya la provisión de servicios de planificación de la familia, atención prenatal, parto atendido por personal capacitado y atención en el posparto, como prioridades de la respuesta de asistencia humanitaria. En 2006:

- El UNFPA procuró salvaguardar la salud de unas 3.000 embarazadas que quedaron sin vivienda debido a las hostilidades en la capital de Timor-Leste, Dili. Gracias a eficaces alianzas con organizaciones de salud de ese país, así como con la Oficina del ACNUR y con REDE Feto, una ONG local, las embarazadas recibieron atención en los campamentos y tuvieron la opción de ser transferidas al Hospital Nacional antes del parto. Grupos de obstetras, médicos generales y parteras, que integran equipos clínicos móviles, visitan los campamentos a diario y ofrecen múltiples servicios, desde suplementos de hierro y ácido fólico hasta asesoramiento sobre la lactancia.
- En Nepal, el UNFPA se sumó a las actividades del Programa Mundial de Alimentos (PMA) para proporcionar alimentos esenciales y atención básica de la salud reproductiva a centenares de familias afectadas por la sequía en los distritos de Mugu y Humla. Además, el UNFPA apoyó clínicas móviles de salud reproductiva que atendieron durante las sesiones de distribución de alimentos por el PMA.

- Funcionarios gubernamentales, expertos y organismos del sistema de las Naciones Unidas copartícipes examinaron un programa nacional realizado con éxito para prevenir y ofrecer tratamiento a casos de violencia sexual ejecutado en la República Democrática del Congo, con carácter de modelo para su posible duplicación en otros países. Mediante acciones y políticas integradas y multisectoriales, las víctimas reciben atención médica y sanitaria, apoyo psicológico, ayuda para su reintegración económica y asistencia jurídica. Dicho programa modelo, iniciado hace sólo tres años, ya ha surtido efectos mensurables. Iniciado con una generosa contribución del Gobierno de Bélgica, recibió apoyo adicional del Gobierno del Canadá, el cual aportó 13 millones de dólares para un lapso de cuatro años.
- El UNFPA ayudó al Gobierno de Liberia en el lanzamiento en noviembre de un nuevo Plan de acción contra la violencia por motivos de género, y colaboró con aliados y con el sistema de justicia penal para contribuir a eliminar la impunidad y reducir la incidencia de la violación y otros delitos sexuales.
- En el Afganistán, el UNFPA apoyó el establecimiento de un nuevo centro que atiende casos de violencia en la familia, niños en dificultades y mujeres víctimas de delitos. La Dependencia de Respuesta a la Familia, cuyo personal está integrado por agentes de policía femenina afganas, se inauguró en enero. Su local es un contenedor metálico, adjunto a la comisaría de policía del Distrito 10 de Kabul. Dicho centro también ha establecido una línea telefónica móvil de emergencia.
- El UNFPA siguió asignando prioridad a la protección de las niñas y las mujeres contra la violencia sexual, especialmente en campamentos donde reina el hacinamiento. En campamentos de personas desplazadas en Uganda se realizaron, entre otros, proyectos de educación y movilización de la comunidad, así como de capacitación en cuestiones jurídicas y judiciales.

Foto: UNFPA Siria



Mujeres libanesas visitan una clínica móvil del UNFPA en el campamento de refugiados de Alzabadani, en Siria. La clínica, cuyo personal incluye a un ginecólogo, proporciona diversos servicios, inclusive atención prenatal, planificación de la familia y tratamiento para las infecciones del aparato reproductor y la anemia.



## CUANDO ESTALLAN EMERGENCIAS, LAS MUJERES OFRECEN ATENCIÓN

## CUANDO ESTALLAN EMERGENCIAS, LAS MUJERES NECESITAN ATENCIÓN

En tiempos de conflicto, las mujeres suelen ser quienes aseguran por sí mismas la evacuación sin riesgo de los niños, los parientes ancianos y los discapacitados, transitando por terrenos inhóspitos y desconocidos, especialmente cuando los hombres han sido muertos o están lejos combatiendo. Después de un desastre natural y en campamentos de refugiados, las funciones femeninas tradicionales suelen ampliarse, al mismo tiempo que hasta las tareas básicas, como recoger agua, se hacen más difíciles. En todas esas situaciones, las mujeres deben superar inmensos obstáculos para atender y proteger a los demás, aun cuando van en aumento su propia vulnerabilidad a la malnutrición, la violencia y la explotación sexuales, las infecciones de transmisión sexual, los embarazos no planificados y el parto sin atención. En 2006, el UNFPA preparó una nueva publicación, *Women are the Fabric: Reproductive Health for Communities in Crisis* (Las mujeres son la trama: salud reproductiva para comunidades en crisis) a fin de promover una mejor comprensión de los particulares aspectos fuertes y vulnerables de las mujeres en situaciones de crisis.

## Respuesta inmediata y reconstrucción a largo plazo

A las pocas horas de declararse una emergencia, el UNFPA envía equipo esterilizado para transfusiones de sangre, botiquines para el parto incontaminado y los medicamentos y suministros que necesiten los servicios de salud para ofrecer asistencia clínica del parto, y asistencia obstétrica de emergencia y de posparto. En 2006:

- El UNFPA respondió a la solicitud de asistencia del Gobierno del Líbano enviando suministros para el parto incontaminado a fin de que las embarazadas pudieran dar a luz sin riesgo y también envió equipo para velar por un suministro de sangre incontaminada a los establecimientos de salud dañados y a los servicios de salud provisionales. Dado que en julio había unas 750.000 personas desplazadas debido a las hostilidades, el UNFPA colaboró con aliados locales en la provisión de botiquines con suministros básicos de higiene para las familias obligadas a marcharse precipitadamente de sus hogares con pocas pertenencias. También Siria recibió asistencia del UNFPA debido a que durante el primer mes de la crisis, llegaron a ese país más de 150.000 refugiados. El UNFPA fue el primer organismo de las Naciones Unidas que respondió, gracias a su relación de antigua data con la Asociación Nacional de Planificación de la Familia de ese país.
- En Bolivia, las copiosas lluvias causaron inundaciones que pusieron en peligro a 40.000 familias. Como parte de la respuesta de emergencia de las Naciones Unidas, el UNFPA proporcionó al Gobierno supervisión y asistencia técnica para asegurar el acceso ininterrumpido a los anticonceptivos y a servicios de salud materna para salvar vidas.
- Cuando en junio se intensificaron los conflictos en la Faja de Gaza, el UNFPA y sus aliados prestaron especial atención a la restauración de los servicios de salud, adquiriendo suministros de salud reproductiva y otros medicamentos esenciales en apoyo del Ministerio de Salud. El UNFPA y sus aliados también proporcionaron servicios clínicos y de apoyo psicológico a las mujeres y a sus familias.
- El UNFPA proporcionó asistencia a las comunidades afectadas durante la transición desde situaciones de crisis hacia la reconstrucción. En las zonas del Pakistán asoladas por el masivo terremoto de octubre de 2005, el Fondo no sólo siguió respondiendo a las necesidades inmediatas de las mujeres en materia de atención de la salud, sino que también las involucró en la reconstrucción de sus vidas y sus comunidades. El UNFPA aportó 34 centros de salud en los distritos de Muzaffarabad y Mansehra—desde centros de maternidad de alto nivel de complejidad hasta dispensarios a nivel básico—donde más de 5.000 mujeres han dado a luz. El personal totalmente femenino que reside en las clínicas proporciona atención primaria de la salud, reconocimientos médicos prenatales y atención del parto por personal capacitado durante las 24 horas del día. El Fondo también apoya a 10 clínicas móviles que llegan a las mujeres y los niños en aldeas aisladas que nunca dispusieron antes de servicios de salud.



# Pobreza, población y desarrollo

Asistencia a los países con datos de población para preparar estrategias nacionales que integran la dinámica de la población en los planes nacionales para la reducción de la pobreza.



Khadija, hija de inmigrantes marroquíes en los Países Bajos, equilibra las tradiciones de su familia con el estilo de vida neerlandés. Forma parte de una generación de jóvenes musulmanes que están tratando de encontrar la manera de ser musulmanes sin dar la espalda al mundo occidental, donde crecieron; una generación en que las niñas han adquirido nuevos papeles sociales, y tienen oportunidades que sus madres nunca tuvieron. El UNFPA presentó las historias de diez jóvenes afectados por la migración en el primer suplemento para la juventud del informe Estado de la Población Mundial, titulado *Jóvenes en movimiento*. Así se agregan las voces de los jóvenes—y sus necesidades y derechos—al debate sobre la migración internacional.

La dinámica de la población influye sobre todos los aspectos del desarrollo humano, social y económico. Las esferas fundamentales de la labor del UNFPA, es decir, salud reproductiva, derechos reproductivos y ampliación de los medios de acción de la mujer, influyen poderosamente sobre las tendencias de la población. El análisis de los datos es fundamental para alcanzar el objetivo mundial de eliminar la pobreza y lograr el desarrollo sostenible.

En 2006, el UNFPA y el Banco Mundial prepararon un marco por países que comenzaría a aplicarse en 2007, en el cual se vinculan la población, la salud reproductiva y las cuestiones de género, con la pobreza. El Fondo también prestó especial atención al seguimiento del VIH/SIDA y a la recopilación y utilización de datos desglosados por género en las políticas y programas nacionales. La labor del UNFPA en cuestiones de población y desarrollo apoya la Declaración de París sobre armonización y alineación, que destaca la necesidad de contar con datos de fácil acceso, apropiados y funcionales para prestar asistencia humanitaria orientada a los resultados y con responsabilidad.

## Exhortación a los líderes mundiales para que protejan los derechos humanos de las mujeres migrantes

En 2006, la migración internacional ocupó un lugar prominente en el temario mundial, comenzando con la reunión de la Comisión de Población y Desarrollo, de las Naciones Unidas, celebrada en abril, a la que siguió el Diálogo de Alto Nivel dedicado a la migración internacional y el desarrollo en septiembre. Junto con sus aliados internacionales y nacionales, el UNFPA propugnó una circulación ordenada de migrantes, con miras a maximizar sus beneficios y minimizar sus consecuencias negativas, tanto para los países de origen como para los países de destino y los propios migrantes. El UNFPA también propugnó la necesidad de valorar las contribuciones y los derechos humanos de los migrantes, especialmente las mujeres migrantes, que son más vulnerables a la explotación y el abuso.

- Una semana antes de celebrarse el Diálogo de Alto Nivel en septiembre, el UNFPA dio a conocer la edición de 2006 del informe *Estado de la Población Mundial*, con el título *Hacia la esperanza: las mujeres y la migración internacional*. En

el informe se examinaron el alcance y la magnitud de la migración femenina, los efectos de las remesas enviadas al lugar de origen para mantener a las familias y las comunidades, y la desproporcionada vulnerabilidad de esas mujeres a la trata, la explotación y el abuso. Se llegó a la conclusión de que, si bien la migración femenina puede fomentar la igualdad y ofrecer a las mujeres oportunidades de las que no disponen en su país, también puede conducir a terribles infracciones a los derechos humanos, cuando la migración se descarrila.

- En 2006, el UNFPA colaboró con muchos jóvenes para producir *Jóvenes en movimiento*, el suplemento para la juventud que acompañó por primera vez al informe anual *Estado de la Población Mundial*. Los relatos directos de diez jóvenes destacaron los aspectos sociales, económicos y demográficos de la migración de los jóvenes.

## Provisión de datos de población para su utilización en políticas y programas

Una sólida base para la planificación del desarrollo comienza con la información fidedigna, de la misma manera en que un tratamiento médico acertado depende de un diagnóstico correcto. Los datos fidedignos, desglosados por edad y por sexo, constituyen un poderoso instrumento para la formulación de mejores políticas y programas. El UNFPA presta asistencia a los países en la utilización de datos para reducir la pobreza y realzar las acciones nacionales encaminadas al logro de los ODM. En 2006:

- El UNFPA estableció una colaboración interinstitucional para que en los censos y encuestas de población y vivienda se incluyeran mediciones clave de cuestiones como la mortalidad derivada de la maternidad y la migración internacional. Se aceleraron los preparativos para la serie de 2010 de los censos de población y vivienda, y el UNFPA organizó una reunión de donantes y dos talleres regionales de promoción y movilización de recursos.

- Dentro del UNFPA, se elaboró un nuevo juego de instrumentos, basado en la Web, con fines de seguimiento y evaluación del adelanto hacia los ODM, con el propósito de ayudar a que nuestras oficinas en los países se involucren mejor en los planes nacionales de reducción de la pobreza, sobre la base de los ODM. El Fondo alentó a los países a

promover y facilitar el uso de *DevInfo*, un módulo para el intercambio de datos.

- Para reflejar más fielmente las realidades de las vidas de las mujeres, antes del Censo de población y vivienda realizado en 2006 en la República Islámica del Irán se ofrecieron seminarios prácticos sobre sensibilización a las cuestiones de género e incorporación de la perspectiva de género en el Censo. Se capacitó primeramente a 15 instructores, quienes a su vez capacitaron a 65.000 enumeradores. En Bangladesh, 150 funcionarios gubernamentales aprendieron cómo analizar los datos censales, haciendo hincapié en el uso de datos desglosados por edad y género.
- La falta de investigaciones acerca de los adolescentes más jóvenes (10 a 14 años de edad) ha contribuido a que no se aborden sus necesidades. Para prestar mejores servicios a esta población descuidada, el UNFPA, el *Population Council*, el UNICEF y el ONUSIDA prepararon y publicaron un documento de guía y un juego de instrumentos, con el título *Investing When it Counts: Generating the evidence base for policies and programmes for very young adolescents* (Inversiones oportunas: generación de datos que sirvan de base a políticas y programas para los adolescentes muy jóvenes), en el cual se consideran diversos enfoques de la recopilación de datos.

## Recopilación de datos demográficos fidedignos para una mejor planificación

Durante la preparación de un censo de población, el UNFPA refuerza la capacidad nacional en materia de cartografía, recopilación y procesamiento de datos nacionales, y análisis y difusión de los datos. La información básica sobre parámetros de referencia para la planificación del desarrollo y la formulación de políticas abarca más que los números: asegura que se satisfagan las necesidades básicas del país.

En 2006:



Foto: Don Himrichsen/UNFPA

Una pareja de jóvenes en Viet Nam, donde la tercera parte de la población está integrada por personas menores de 24 años de edad.

- La Comisión Europea aportó 15 millones de euros al UNFPA para contribuir a organizar el primer censo completo de población en el Afganistán. El UNFPA ayudará a la Oficina Central de Estadística del Afganistán a realizar el censo, previsto para 2008. En la República Islámica del Irán, además de haber movilizado la mitad de los recursos necesarios, el UNFPA apoyó el proceso de planificación estableciendo relaciones de colaboración entre las organizaciones de la sociedad civil, el Centro de Estadística del Irán y la Universidad de Teherán. Además, el UNFPA desempeñó un papel fundamental en la preparación de las reseñas socioeconómicas provinciales del Afganistán, que son fuente de información para la planificación del censo y las tareas de reconstrucción y desarrollo, y apoyan el proceso de empadronamiento de los votantes.

- Los resultados del Censo realizado en mayo en Haití, el primero después de 24 años, revelaron que la mitad de la población del país tiene menos de 20 años de edad, el desempleo llega a un nivel abrumador del 33% y la tasa de asistencia a la escuela es deplorable: 49%. Un estudio conexo indica que el índice de mortalidad derivada de la maternidad en Haití es el más alto en el hemisferio occidental, pues llega a 523 defunciones por cada 100.000 nacidos vivos. Los resultados del Censo, realizado con apoyo del UNFPA, fueron útiles para determinar dónde se necesitan más los recursos: es decir, en los servicios de educación y de salud reproductiva.

- El UNFPA aportó servicios de expertos técnicos para el primer Censo realizado en Nigeria en los últimos 15 años, una iniciativa de enorme magnitud en el país más populoso de África. El UNFPA envió funcionarios de supervisión sobre el terreno a 21 de los 36 estados del país, que permanecieron allí durante toda la semana de realización del Censo, tras los preparativos que duraron dos años. El Fondo capacitó a 73 funcionarios gubernamentales e impartió instrucciones a 70 periodistas sobre la manera de informar acerca de los datos. La financiación aportada por la Unión Europea se encauzó por conducto del UNFPA con destino a una campaña de anuncios por radio y televisión para crear conciencia. El UNFPA también aportó asistencia técnica al Sitio Web de la Comisión Nacional de Población.

- En el Sudán, el UNFPA siguió colaborando estrechamente con sus aliados para coordinar el Censo del país, movilizar apoyo y realizar tareas de promoción, de modo que los resultados se acepten ampliamente cuando sean publicados en 2008. En 2006, el UNFPA brindó apoyo a la primera reunión del Comité de Seguimiento y Observación, realizó una rápida enumeración de hogares y coordinó las actividades para velar por que los métodos y resultados del Censo estuvieran armonizados.

- El UNFPA ofreció dos seminarios prácticos regionales de promoción y movilización de recursos para la serie de censos de población y vivienda de 2010. Los seminarios prácticos se organizaron para detectar los problemas durante las diferentes etapas de la iniciativa censal. Entre los temas tratados cabe mencionar: abordar cuestiones como la baja utilización y la deficiente difusión de los resultados censales, seleccionar estrategias apropiadas para corregir esos problemas y redefinir el valor de los censos de población y vivienda para la medición del adelanto hacia los ODM.

## DÍA MUNDIAL DE LA POBLACIÓN

El 11 de Julio, Día Mundial de la Población, el tema en 2006 fue los problemas particulares con que tropiezan los jóvenes. Los países de todo el mundo observaron el Día proponiendo medidas para incluir a los jóvenes en las decisiones que los mantienen protegidos y saludables. Azerbaidján celebró el Día con una exposición de fotografías y un concierto ofrecido por jóvenes músicos. La Asociación de Scouts de Burundi se centró en actividades para mejorar la salud de los jóvenes, inclusive los que no asisten a la escuela y los ex soldados. En Camboya, el UNFPA y sus aliados difundieron por televisión y radio mensajes breves relativos a los jóvenes y la migración. Las actividades realizadas en Haití abarcaron concursos de poesía y de música. En Kirguistán, jóvenes miembros de la red Y-Peer organizaron un campamento estival que duró seis días, mientras que en Filipinas las actividades abarcaron foros de la juventud, caravanas comunitarias, un festival cinematográfico, exposiciones y conciertos. Y en Somalia, el UNFPA patrocinó un partido de fútbol para disputar "La Copa Mundial de Población".

Es difícil ser joven.  
Uno se siente  
**Invencible.**

Pero uno es vulnerable.  
A las drogas, al VIH, al embarazo,  
a la influencia de otros jóvenes.

**¡Qué confusión!**

Uno se siente fuerte.  
Impotente. Involucrado. Excluido.

**¡Magnífico!**

El futuro no tiene límites.  
Uno puede asumir control. De inmediato.



El UNFPA, junto con sus aliados, trata de asegurar la participación y el liderazgo de los jóvenes para que se escuchen sus voces, se satisfagan sus necesidades y se protejan sus derechos humanos.  
[www.unfpa.org](http://www.unfpa.org)



## Satisfacción de las necesidades de una población que envejece

Las personas de edad son el grupo de población que crece más rápidamente; lo mismo ocurre entre los pobres, y las mujeres constituyen la mayoría. Entre los problemas que enfrenta una población que envejece figuran: condiciones de vida inadecuadas, falta de acceso a servicios de salud y protección social, y violencia y malos tratos por parte de las generaciones más jóvenes. El UNFPA apoya la capacitación de encargados de formular políticas y planificadores de programas para responder a los retos que plantean las consecuencias del envejecimiento de la población y responder a las necesidades de las personas de edad. Además, el Fondo brinda apoyo técnico y también en materia de políticas y promoción, para asegurar que se reconozca el envejecimiento de la población como importante factor en las tareas de desarrollo y que se incluya a las personas de edad en los debates sobre políticas. En 2006:

- En noviembre, el Secretario General de las Naciones Unidas dio a conocer un informe en que se destacan los principales adelantos logrados después de que los Estados Miembros de las Naciones Unidas aprobaron el Plan de Acción Internacional sobre el Envejecimiento, en la Segunda Asamblea Mundial sobre el Envejecimiento, celebrada en 2002 en Madrid. La Directora Ejecutiva del UNFPA, hablando en el Día Internacional de las Personas de Edad, exhortó a elaborar una visión futura de una sociedad que incluya a las personas de todas las edades.
- El UNFPA trató de poner de relieve tanto las necesidades de las personas de edad como sus contribuciones a sus comunidades. Ese mismo año, un proyecto del UNFPA en Tailandia

prestó asistencia a aproximadamente 400 personas ancianas que cuidan a personas que viven con el SIDA y a sus hijos. Como parte de este proyecto, el UNFPA demostró a los administradores locales y a las autoridades nacionales el valor de prestar asistencia a las personas de edad afectadas por el VIH/SIDA y propugnó la adopción de políticas y planes de acción a fin de allanar sus dificultades económicas, sociales y físicas.

- El UNFPA aseguró que se incluyeran datos desglosados por sexo en un folleto titulado *Population Ageing in China—Facts and Figures* (Envejecimiento de la población en China: hechos y cifras). Las estadísticas indican que las ancianas son más numerosas que los hombres ancianos y suelen vivir en la pobreza debido a que, por lo general, no han tenido durante su vida un empleo en el sector estructurado de la economía. Esto significa que pocas están en condiciones de cobrar una pensión o de tener acceso al seguro médico.
- Funcionarios municipales de Bangladesh, China, Filipinas, la India, Indonesia, Malasia, el Pakistán, Tailandia y Viet Nam estudiaron las políticas urbanas y el envejecimiento durante un seminario práctico de doce días de duración ofrecido en Kobe (Japón). El seminario, realizado en noviembre, aplicó las directrices de políticas del UNFPA sobre el envejecimiento a una urgente cuestión de población: en Asia, la cantidad de personas mayores de 65 años casi se ha cuadruplicado en el último medio siglo.



# Fomento del apoyo

Entablar alianzas para lograr el acceso universal a servicios de salud reproductiva y un mundo donde cada niña y cada mujer sea tratada con dignidad y respeto.



La Dra. Halida Hanum Akhter es Directora General de la Asociación de Planificación de la Familia de Bangladesh, una de las más antiguas filiales mundiales de la Federación Internacional de Planificación de la Familia (IPPF). En 2006, fue laureada con el Premio de Población de las Naciones Unidas, que se otorga cada año en mérito a una sobresaliente labor en cuestiones de población y en la mejora de la salud y el bienestar de las personas. La Dra. Akhter preside la Junta Directiva del Programa de Tecnología Apropriada para la Salud (PATH), con sede en Seattle. En 1986, fundó en Bangladesh un instituto de investigación y promoción de tecnologías de salud reproductiva. La Dra. Akhter compartió el Premio de Población 2006 con la Fundación de Salud Reproductiva y Educación de la Familia, de Haití.

El UNFPA ha participado cada vez más intensamente en tareas relativas a las políticas y ha fortalecido sus alianzas con gobiernos, organismos de las Naciones Unidas, donantes y organizaciones de la sociedad civil, en procura de objetivos comunes. En 2006, las Oficinas del UNFPA en los países informaron acerca de una participación más intensa que nunca en las gestiones para incorporar la salud reproductiva y las cuestiones de género en los instrumentos legislativos nacionales e internacionales. Asimismo, esas cuestiones se fueron incorporando cada vez más en los marcos nacionales de desarrollo, entre ellos los programas sectoriales (SWAp), las estrategias para la reducción de la pobreza y los informes sobre el adelanto hacia los ODM.

El UNFPA siguió brindando apoyo a escala mundial, en su carácter de fuente fiable y dotada de sensibilidad cultural de conocimientos especializados sobre población y salud reproductiva. Se hizo hincapié en aumentar la escala de los modelos eficaces, fomentar la capacidad de los países y de las Oficinas del UNFPA en los países, definir las estrategias del UNFPA en armonía con la reforma de las Naciones Unidas y fortalecer las alianzas a escala regional.

## Apoyo a la reforma de las Naciones Unidas: colaboración con organismos de las Naciones Unidas

El UNFPA se ha comprometido plenamente a lograr que el sistema de las Naciones Unidas funcione de manera más eficaz y coherente, esté mejor coordinado y preste servicios de manera unificada, dentro del espíritu de la reforma de las Naciones Unidas. En 2006, el Fondo colaboró con el Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo (GNUD) y la Junta de Coordinación de los Jefes Ejecutivos de las Naciones Unidas (CEBC), a fin de mantener el impulso de la reforma y velar por que los cambios fueran armónicos y se sincronizaran en todos los organismos del sistema. La activa participación del UNFPA en las oficinas conjuntas y las iniciativas de “Una Organización” a nivel de país, bajo el liderazgo unificado de un Coordinador Residente fortalecido, se basa en su firme convicción acerca de las posibilidades de esa programación conjunta y esas innovaciones operacionales, así como de las oportunidades que ofrecen. In 2006:

- La OMS y el UNFPA dirigieron conjuntamente una carta a todos los representantes de ambas organizaciones exhortando a una estrecha colaboración en pro de los ODM relativos a la salud y en apoyo de los países en sus medidas encaminadas a lograr acceso universal a servicios de salud reproductiva para 2015. Los aliados también colaboraron en la Consulta Técnica conjunta OMS/UNFPA sobre vacunas para el VPH y programas de salud sexual y reproductiva, además de la publicación de una nota de orientación.
- Como miembro de la Alianza para la Salud de la Madre, el Recién Nacido y el Niño, el UNFPA participó en las negociaciones para obtener subsidios de la *Bill & Melinda Gates Foundation* y del Gobierno de Noruega. El UNFPA siguió prestando servicios como Secretaría del Grupo Internacional de Trabajo sobre la Fístula Obstétrica, integrado con representación de varios organismos.

## Ganar terreno con los gobiernos

En 2006, fue mayor que en ningún momento desde el comienzo de las operaciones del Fondo en 1969 el número de países que contribuyeron al UNFPA, pues la cantidad total de países donantes llegó a 180, en comparación con la cantidad sin precedentes de 172 registrada en 2005. En 2006, todos los países de América Latina y de África al sur del Sahara prometieron aportar contribuciones al UNFPA. Asimismo, el monto de las contribuciones a los recursos ordinarios del UNFPA fue el más alto jamás registrado, pues llegó a 389,3 millones de dólares (cifras provisionales), en comparación con el nivel del año anterior, de 365,8 millones de dólares.

En 2006, los gobiernos de 154 países y territorios en desarrollo y con economías en transición solicitaron la asistencia del UNFPA para abordar cuestiones de salud reproductiva y población en sus políticas y programas. En 2006:

- Los Países Bajos efectuaron la mayor donación al UNFPA, con una contribución de 75,24 millones de dólares. El mayor importe por concepto de contribución de cofinanciación de una organización intergubernamental, por un total de 38,98 millones de dólares, fue aportado por la Comisión Europea.
- La Unión Europea siguió apoyando en 2006 importantes iniciativas regionales sobre salud reproductiva, inclusive la Iniciativa de salud reproductiva para los jóve-

nes en Asia, el Programa de Salud Sexual y Reproductiva para África, el Caribe y el Pacífico, y la Iniciativa de Salud Reproductiva para los Jóvenes en el Cáucaso meridional.

- A escala mundial, más de 180 parlamentarios y ministros procedentes de 103 países aprobaron una firme Declaración de Compromiso en apoyo de la CIPD durante la Conferencia Internacional de Parlamentarios celebrada en noviembre en Bangkok. Los participantes reafirmaron que un 10% de los presupuestos nacionales de desarrollo y de asistencia para el desarrollo debería destinarse a cuestiones de salud sexual y reproductiva y exhortaron a aumentar las inversiones a fin de poder alcanzar los ODM.
- En respuesta a una encuesta mundial realizada por el UNFPA conjuntamente con la *Harvard School of Public Health*, los parlamentarios de 103 países y miembros del Parlamento Europeo declararon que, a fin de promover más eficazmente los temas de la CIPD, necesitaban más información para crear conciencia, nuevas estrategias para abordar los temas de índole cultural y religiosa, y más capacitación sobre la manera de preparar textos de leyes, declaraciones y planes.
- El UNFPA inauguró su primera Oficina subregional al servicio del Consejo de Cooperación del Golfo, integrado por representantes de la Arabia Saudita, Bahrein, los Emiratos Árabes Unidos, Kuwait, Omán y Qatar. El

Gobierno de Omán financia la nueva Oficina, ubicada en Muscat (Omán). El UNFPA también inauguró una nueva Oficina en el Sudán meridional, donde un reciente acuerdo de paz posibilitó centrarse en prioridades postergadas desde hace mucho tiempo, como la capacitación de parteras y la realización de un censo, sumamente necesario.

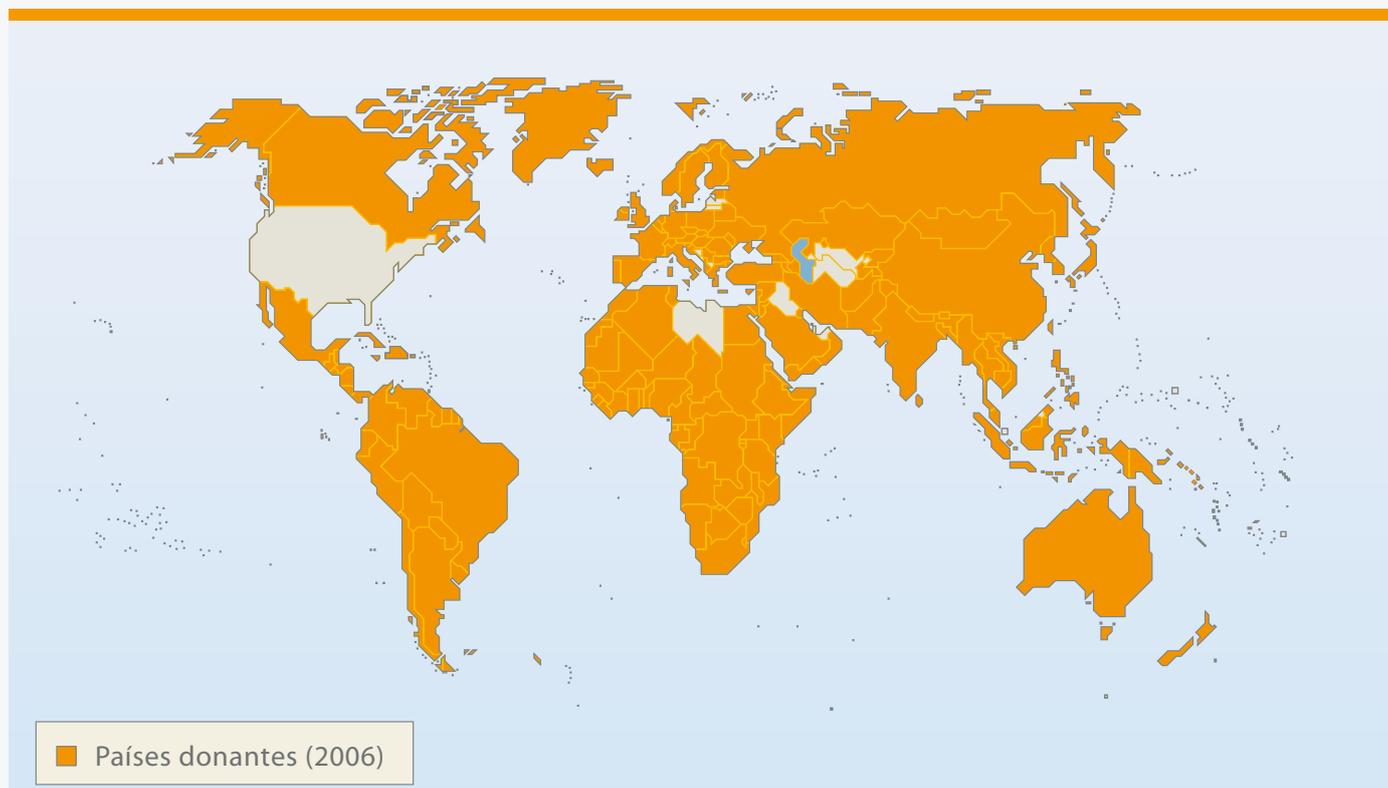
## Organizaciones no gubernamentales

Las ONG cumplen funciones de importancia crucial en la promoción ante los gobiernos de legislación relativa a cuestiones de género, adolescentes, salud reproductiva y VIH/SIDA. A lo largo de 2006, el UNFPA fortaleció sus alianzas con grupos de la sociedad civil en muchos países en desarrollo.

- En junio, el UNFPA auspició una consulta mundial con unas 60 ONG de países desarrollados y en desarrollo, a fin de determinar estrategias para promover mejor los temas de la CIPD y los compromisos conexos asumidos en virtud de varios acuerdos internacionales, incluida la Cumbre Mundial de 2005. El UNFPA apoya el papel de las ONG en la promoción de la reforma de las Naciones Unidas, la prevención del VIH y la migración y está examinando maneras en que el Fondo puede tratar de ayudar a que esos aliados de importancia crítica aumenten la escala de las tareas de promoción.



## Un mundo de apoyo para el UNFPA



Con 180 países donantes, el UNFPA tiene la más amplia base de apoyo entre todos los organismos del sistema de las Naciones Unidas. Cuenta con el compromiso de todos los países de América Latina y de África al sur del Sahara y de países de todas las regiones del mundo.

- El UNFPA siguió colaborando con redes de jóvenes y otras organizaciones de la juventud, como la *Youth Coalition*, *Boy Scouts*, *Girl Scouts*, *YMCA* y otras, y siguió realizando tareas de promoción con aliados como la empresa *MTV* y la *Dance for Life Foundation*.

## Fomento de la buena voluntad en beneficio de la salud reproductiva

- En noviembre de 2006, cuatro Embajadores de Buena Voluntad del UNFPA fueron en misión a Mozambique. Kattis Ahlstrom es una popular y prestigiosa periodista, productora y anfitriona de charlas difundidas por radio y televisión en Suecia. Mikko Kuustonen escribe canciones y actúa en Finlandia. Kari Jaquesson es una de las principales personalidades que se ocupan de cultura física en Noruega. Hanne-Vibeke Holst es una popular columnista, periodista televisiva y autora de obras de ficción en Dinamarca. En esa oportunidad, los medios de difusión de Mozambique y de los países nórdicos cubrieron extensamente varios proyectos relativos al VIH/SIDA, a las tasas de defunción de madres, a la planificación de la familia y a los jóvenes.

- La cantante y actriz Natalie Imbruglia inició en junio de 2006 una campaña de promoción con base en el Reino Unido a fin de señalar a la atención del público los problemas de la fístula obstétrica. En septiembre, como parte del lanzamiento de la campaña en Bélgica, la personalidad televisiva Goedele Liekens viajó a una clínica para la fístula que recibe el apoyo del UNFPA en el Níger.

- La ganadora japonesa de una Medalla Olímpica, Yuko Arimori, viajó en marzo a Etiopía para conocer de cerca la manera en que el UNFPA apoya la salud reproductiva en uno de los países más populosos de África. El público japonés la siguió cuando el periódico de mayor circulación, *Yomiuri Shimbun*, y otros importantes medios de difusión del Japón, publicaron crónicas sobre su visita. En mayo, entregó al UNFPA 50.000 dólares, recaudados de 5.000 ciudadanos japoneses.

- La cantante británica Geri Halliwell, Embajadora de Buena Voluntad del UNFPA, fue en noviembre a Zambia para promover una mayor conciencia a escala internacional acerca de la morbilidad y mortalidad derivadas de la maternidad y el VIH/SIDA. La Sra. Halliwell, que había dado a luz recientemente, presenció las condiciones riesgosas en que las mujeres pobres dan a luz y expresó su apoyo a las acciones del UNFPA, del Gobierno de Zambia y de otros aliados para mejorar la salud materna y reducir el número de defunciones derivadas de la maternidad.



Foto: Ken Oppravn/Norvega

La Embajadora de Buena Voluntad del UNFPA Kattis Ahlstrom visita la sala de maternidad Quissico en el Distrito de Zavala (Mozambique).

# Recursos y gestión

Lugares donde trabaja el UNFPA

MÉXICO D.F.

DAKAR

## El UNFPA de un vistazo: 2006

El UNFPA trabajó en 154 países, zonas y territorios, desde su sede en Nueva York, sus oficinas regionales y sus oficinas sobre el terreno en todo el mundo. El UNFPA también tiene oficinas en Bruselas, Copenhague, Ginebra, Tokio y Washington D.C.

Oficinas en los países: **117**

Equipos de Servicios Técnicos a los Países: **9**

Puestos de funcionarios en todo el mundo: **1.031**

Puestos de funcionarios sobre el terreno: **77%**

### GRUPO A

Países más necesitados de asistencia para alcanzar las metas de la CIPD

#### ÁFRICA

Angola  
Benin  
Burkina Faso  
Burundi  
Cabo Verde  
Camerún  
Chad  
Comoras  
Congo, República del  
Congo, República Democrática del  
Côte d'Ivoire  
Eritrea  
Etiopía  
Gambia  
Ghana  
Guinea  
Guinea-Bissau  
Guinea Ecuatorial  
Kenya  
Lesotho  
Liberia

Madagascar  
Malawi  
Malí  
Mauritania  
Mozambique  
Níger  
Nigeria  
República Centroafricana  
Rwanda  
Santo Tomé y Príncipe  
Senegal  
Sierra Leona  
Tanzanía, República Unida de  
Togo  
Uganda  
Zambia  
Zimbabwe

#### ESTADOS ÁRABES, EUROPA Y ASIA CENTRAL

Djibouti  
Territorio Palestino Ocupado  
Somalia  
Sudán  
Yemen

### ASIA Y EL PACÍFICO

Afganistán  
Bangladesh  
Bhután  
Camboya  
India  
Islas Salomón  
Kiribati  
Lao, Rep. Dem. Pop.  
Maldivas  
Myanmar  
Nepal  
Pakistán  
Papua Nueva Guinea  
Samoa  
Timor-Leste  
Tuvalu  
Vanuatu

#### AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

Bolivia  
Haití  
Nicaragua

### GRUPO B

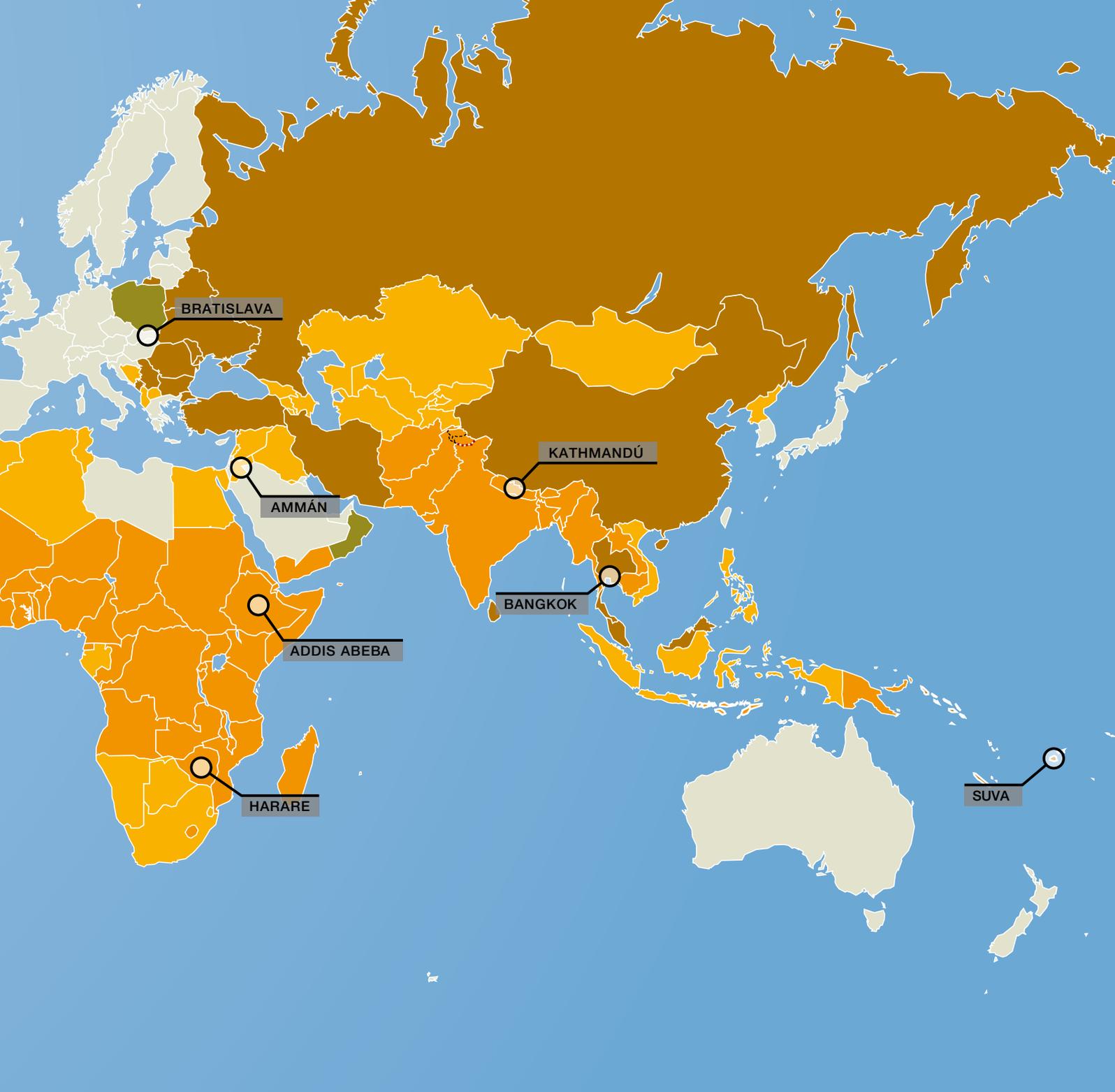
Países que han logrado considerables progresos hacia los objetivos de la CIPD

#### ÁFRICA AL SUR DEL SAHARA

Botswana  
Gabón  
Namibia  
Sudáfrica  
Swazilandia

#### ESTADOS ÁRABES, EUROPA Y ASIA CENTRAL

Albania  
Argelia  
Armenia  
Azerbaiyán  
Bosnia y Herzegovina  
Egipto  
Georgia  
Iraq  
Jordania  
Kazajstán  
Kirguistán



Líbano  
Marruecos  
República Árabe Siria  
Tayikistán  
Túnez  
Turkmenistán  
Uzbekistán

**ASIA Y EL PACÍFICO**

Corea, República Popular Democrática de  
Filipinas  
Indonesia  
Mongolia  
Viet Nam

**AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE**

Brasil  
Colombia  
Costa Rica  
Ecuador  
El Salvador  
Guatemala  
Honduras

Países del Caribe de idiomas inglés y neerlandés  
Panamá  
Paraguay  
Perú  
República Dominicana  
Uruguay  
Venezuela, República Bolivariana de

**GRUPO C**

Países que han logrado notables progresos hacia los objetivos de la CIPD

**ÁFRICA AL SUR DEL SAHARA**

Mauricio

**ESTADOS ÁRABES, EUROPA Y ASIA CENTRAL**

Belarús  
Bulgaria  
Federación de Rusia  
Montenegro  
República de Moldova  
Rumanía  
Serbia

Turquía  
Ucrania

**ASIA Y EL PACÍFICO**

China  
Fiji  
Irán, República Islámica del  
Malaysia  
Sri Lanka  
Tailandia

**AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE**

Argentina  
Chile  
Cuba  
México

**GRUPO O**

Otros países y territorios

**ÁFRICA AL SUR DEL SAHARA**

Seychelles

**ESTADOS ÁRABES, EUROPA Y ASIA CENTRAL**

Ex República Yugoslava de Macedonia  
Kosovo (Serbia)  
Omán  
Polonia

**ASIA Y EL PACÍFICO**

Islas Cook  
Islas Marshall  
Micronesia, Estados Federados de  
Nauru  
Niue  
Palau  
Tokelau  
Tonga

Las designaciones empleadas y la presentación de materiales en este mapa no entrañan la expresión de una opinión por parte del UNFPA con respecto a la situación jurídica o legal de ningún país, territorio, ciudad o zona, ni de sus autoridades, y tampoco con respecto a la delimitación de sus fronteras o límites. La línea de puntos indica aproximadamente la Línea de Control en Jammu y Cachemira, convenida entre la India y el Pakistán. Las partes aún no han acordado la situación definitiva de Jammu y Cachemira.

En 2006, 180 países de todo el mundo aportaron en total \$389.3 millones de dólares a los Recursos Ordinarios del UNFPA. Éste fue el mayor número jamás registrado de países que donaron fondos y el mayor importe de las contribuciones al UNFPA desde que la organización comenzó sus operaciones en 1969. El UNFPA es la mayor fuente multilateral mundial de asistencia de población a los países en desarrollo.

## Ingresos

En 2006, el total de los ingresos a Recursos Ordinarios y Otros Recursos ascendió a 605,5 millones de dólares, en comparación con 565 millones de dólares en 2005.

Los ingresos a Recursos Ordinarios en 2006 fueron en total de 389,3 millones de dólares, un aumento del 6,4% en comparación con el total de 2005, de 365,8 millones de dólares. Este total incluye 360,5 millones de dólares en contribuciones voluntarias de gobiernos donantes y contribuciones privadas, inclusive las de la Campaña 34 Millones de Amigos, 10,8 millones de ingresos por concepto de intereses; e ingresos por otros conceptos de 18 millones de dólares. Los Recursos Ordinarios aportan apoyo fiable a los programas del UNFPA para países en desarrollo y están constituidos mayormente por contribuciones gubernamentales; también se utilizan para apoyo programático y para sufragar la gestión y administración de la organización.

Las contribuciones a Otros Recursos ascendieron en 2006 a 216,2 millones de dólares, importe que representa un aumento de 8,5% respecto del importe recaudado en 2005, de 199,2 millones de dólares. El monto de 2006 incluye ingresos por concepto de intereses y otros conceptos, por

valor de 6,2 millones de dólares. El ingreso a Otros Recursos se reserva para determinadas actividades y abarca fondos fiduciarios, arreglos de participación en los gastos de programas y otros fondos de uso restringido.

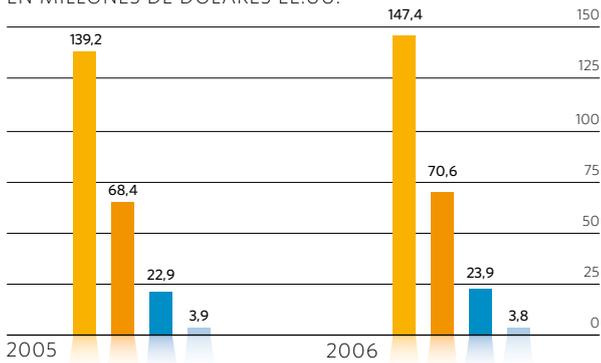
## Gastos

Los gastos de proyectos (financiados con cargo a Recursos Ordinarios), ascendieron en 2006 a 245,7 millones de dólares, en comparación con 234,3 millones en 2005. El total para 2006 incluye 197,7 millones de dólares con destino a programas por países, en comparación con 186,7 millones en 2005; y 48 millones de dólares para programas multinacionales (regionales, interregionales y en la sede), en comparación con 47,6 millones de dólares para 2005. Los servicios de apoyo técnico insumieron 19,3 millones de dólares.

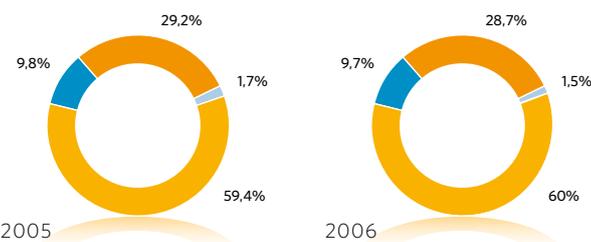
Del total de gastos con cargo a Recursos Ordinarios, el UNFPA proporcionó 148,1 millones de dólares en asistencia a servicios de salud reproductiva; 50,9 millones de dólares a cuestiones de población y desarrollo; 15,9 millones de dólares con destino a la igualdad de género y el empoderamiento de la mujer; y 30,8 millones de dólares para la

### ASISTENCIA DEL UNFPA, POR ORGANISMO DE EJECUCIÓN

EN MILLONES DE DÓLARES EE.UU.



EN PORCENTAJE

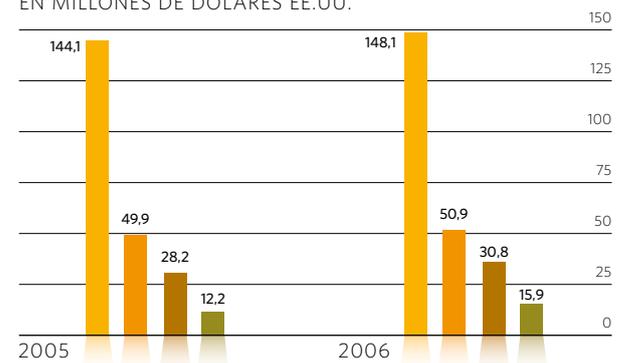


UNFPA\*    Proyectos de ejecución gubernamental  
 Organizaciones no gubernamentales    Organismos de las Naciones Unidas

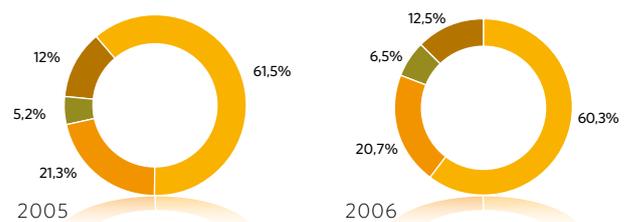
\* Incluye la asistencia a adquisiciones para proyectos gubernamentales.

### ASISTENCIA DEL UNFPA POR ESFERA PROGRAMÁTICA

EN MILLONES DE DÓLARES EE.UU.



EN PORCENTAJE



Salud reproductiva    Población y desarrollo  
 Igualdad de género y empoderamiento de la mujer  
 Coordinación de programas y asistencia programática

coordinación y la asistencia de programas. Estos gastos fueron autorizados por la Directora Ejecutiva para la puesta en práctica de las recomendaciones aprobadas por la Junta Ejecutiva del UNFPA.

## Gastos por región

En 2006, el UNFPA brindó apoyo a 154 países y territorios en desarrollo y con economías en transición: 45 en África al sur del Sahara, 36 en la región de los Estados Árabes, Europa y el Asia central, 37 en la de América Latina y el Caribe, y 36 en la de Asia y el Pacífico. La región que más asistencia recibió del UNFPA, 83,9 millones de dólares, fue la de África al sur del Sahara; seguidamente, la de Asia y el Pacífico con 74,7 millones de dólares, la de los Estados Árabes, Europa y el Asia central con 32,5 millones de dólares y la de América Latina y el Caribe con 22,1 millones de dólares. La asistencia a proyectos interregionales y mundiales ascendió a 32,5 millones de dólares.

## Recursos humanos

En todo el mundo, el UNFPA cuenta con 1.031 funcionarios en puestos de plantilla autorizados; un 44% de los funcionarios del cuadro orgánico (profesionales) son mujeres, y éste es uno de los porcentajes más altos entre los organismos de las Naciones Unidas. Nueve equipos multidisciplinarios de expertos y asesores ofrecen apoyo técnico especializado a nivel regional y nacional. Esos Equipos de Apoyo Técnico a los Países tienen sus sedes en: Addis Abeba, Ammán, Bangkok, Bratislava, Dakar, Harare, Katmandú, México D.F. y Suva. Los asesores se especializan en salud reproductiva, VIH/SIDA, logística y gestión del suministro de artículos para salud reproductiva, cuestiones de género, promoción y otras disciplinas técnicas. En 2006:

- La creciente demanda de apoyo del UNFPA condujo a que se agregaran 70 funcionarios para la programación relativa al VIH/SIDA, la creación de la red ACT-Tank de expertos nacionales sobre el SIDA, la contratación de un coordinador para las emergencias en casos de violencia por motivos de género y el despliegue de recursos humanos adicionales.
- Se mejoró el desarrollo profesional utilizando la Internet, con programas como el aprendizaje a distan-

cia sobre cuestiones de población, el programa *Harvard ManageMentor* y programas de aprendizaje de idiomas por medios electrónicos.

- El UNFPA inició en 2006 el “Programa vespertino de aprendizaje” para crear espíritu de cuerpo y fomentar los conocimientos en sesiones conducidas por el Jefe de cada oficina del UNFPA, en los que pudieron participar todos los funcionarios que colaboran con el UNFPA, independientemente de la naturaleza de su contrato.
- Siguió ampliándose la base de conocimientos del UNFPA mediante la creación de acervos de conocimientos, weblogs, foros electrónicos y guías de aprendizaje. Entre los temas tratados figuraron las estrategias para la reducción de la pobreza, los enfoques sectoriales, los vínculos entre población y pobreza, la atención obstétrica de emergencia, la fístula obstructiva, y el VIH en relación con el trabajo comercial del sexo.
- Un total de 1.900 personas participaron en oportunidades estructuradas de aprendizaje ofrecidas por la Subdivisión de Aprendizaje y Gestión de la Carrera de la División de Recursos Humanos, inclusive un seminario práctico de tres días de duración sobre programación con sensibilidad cultural que proporcionó capacitación a 128 funcionarios que trabajan sobre el terreno en todas las regiones geográficas.

Todas las cantidades indicadas para 2006, tanto en el texto del informe como en los cuadros, son provisionales.

### INGRESOS Y GASTOS DEL UNFPA 2006

EN MILLONES DE DÓLARES EE.UU.

#### INGRESOS

RECURSOS ORDINARIOS	
Contribuciones voluntarias	360,5
Ingresos por concepto de intereses	10,8
Otras contribuciones	18,0
<b>Total de ingresos a Recursos Ordinarios</b>	<b>389,3</b>
OTROS RECURSOS	
Fondos Fiduciarios	133,8
Arreglos de participación en los gastos de programas	33,3
Otros arreglos	42,9
Ingreso por concepto de intereses y otros ingresos	6,2
<b>Total de ingresos a Otros Recursos</b>	<b>216,2</b>
<b>TOTAL DE INGRESOS</b>	<b>605,5</b>

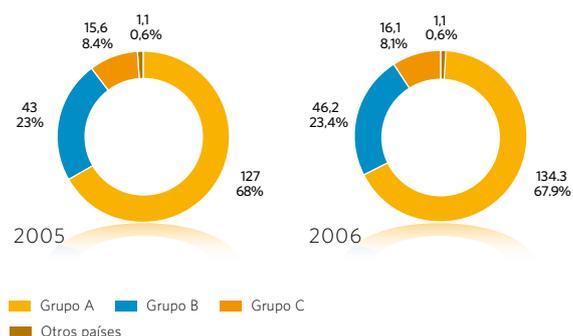
#### GASTOS

RECURSOS ORDINARIOS	
Gastos de proyectos	245,7
Programa de Asesoramiento Técnico	19,3
<b>Total de gastos de programas</b>	<b>265,0</b>
<b>Total de otros gastos, inclusive con cargo al PBA*</b>	<b>92,2</b>
<b>Total de gastos con cargo a Recursos Ordinarios</b>	<b>357,2</b>
OTROS RECURSOS	
Gastos de proyectos	178,7
<b>Total de gastos de programas</b>	<b>178,7</b>
<b>Total de otros gastos</b>	<b>1,3</b>
<b>Total de gastos con cargo a Otros Recursos</b>	<b>180,0</b>
<b>TOTAL DE GASTOS</b>	<b>537,2</b>
<b>SUPERÁVIT DE INGRESOS RESPECTO DE GASTOS</b>	<b>68,3</b>

\*.Presupuesto bienal de apoyo

### GASTOS POR GRUPO DE PAÍSES\*

EN MILLONES DE DÓLARES EE.UU. Y EN PORCENTAJE DEL TOTAL



\* Las listas de países en cada grupo figuran en el mapa, páginas 24 y 25.

## LOS 20 MAYORES DONANTES AL UNFPA EN 2006\*

CONTRIBUCIONES EN DÓLARES EE.UU.

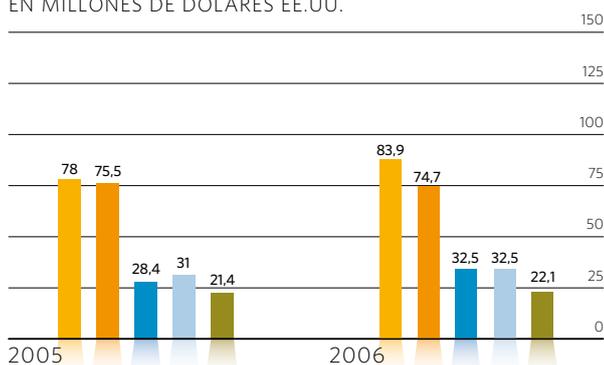
DONANTE	CONTRIBUCIONES A RECURSOS ORDINARIOS <sup>1</sup>	DONANTE	CONTRIBUCIONES A OTROS FONDOS <sup>2</sup>
Países Bajos	75.241.645	Comisión Europea <sup>3</sup>	38.982.026
Suecia	55.174.093	Perú	14.351.121
Noruega	40.829.868	Países Bajos	13.102.855
Reino Unido	37.739.208	ONUSIDA	10.694.776
Japón	33.257.124	Canadá	8.363.007
Dinamarca	30.954.451	España	8.023.315
Alemania	19.518.161	Suecia	7.496.681
Finlandia	17.180.095	OCAH <sup>4</sup>	7.052.880
Private Endowment Trust <sup>5</sup>	15.441.971	Reino Unido	5.360.179
Canadá	12.699.115	Luxemburgo	4.843.181
Suiza	10.000.000	Noruega	4.439.761
Irlanda	3.984.576	Dinamarca	4.297.082
España	3.952.569	Banco Africano de Desarrollo	3.575.000
Bélgica	3.826.531	Finlandia	3.353.381
Australia	2.857.143	FNUCI	2.677.901
Nueva Zelandia	2.733.600	Italia	2.384.348
Francia	2.385.936	FFNUSH	2.310.487
Luxemburgo	1.362.559	Japón	2.300.000
Italia	1.317.523	Irlanda	2.131.900
China	900.000	Venezuela, República Bolivariana de	2.016.319

\* Contribuciones expresadas en dólares EE.UU., aplicando el tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas vigente en el momento en que fueron recibidas (se indican por orden descendente de magnitud de las contribuciones a Recursos Ordinarios). Cifras provisionales, al 31 de diciembre de 2006

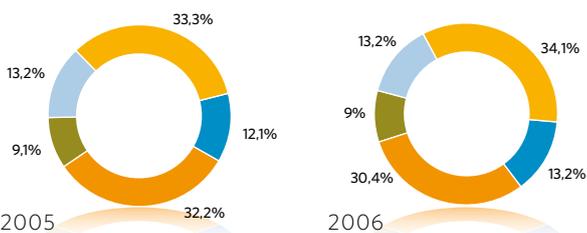
- 1 Pagos por concepto de contribuciones recibidos en 2006.
- 2 Pagos recibidos para recursos de cofinanciación.
- 3 Incluye la contribución de la Oficina de Asistencia Humanitaria de la Comisión Europea
- 4 Incluye las contribuciones del Fondo Central para las Respuestas de Emergencia, el Fondo Común de Asistencia Humanitaria y la Oficina del Coordinador de las Naciones Unidas para la Asistencia Humanitaria
- 5 La contribución se encausa por conducto de *Americans for UNFPA*

## ASISTENCIA DEL UNFPA, POR REGIÓN GEOGRÁFICA

EN MILLONES DE DÓLARES EE.UU.



EN PORCENTAJE



■ África (al Sur del Sahara) 
 ■ Asia y el Pacífico 
 ■ Estados árabes, Europa y Asia Central 
 ■ Programas interregionales y sede 
 ■ América Latina y el Caribe

## GASTOS DEL UNFPA POR REGIÓN, 2005 Y 2006

RECURSOS ORDINARIOS\*

REGIÓN	EN MILLONES DE DÓLARES EE.UU.		% DEL TOTAL DE LOS PROGRAMAS.	
	2005	2006	2005	2006
<b>ÁFRICA (AL SUR DEL SAHARA)</b>				
<b>POR SECTOR PRINCIPAL</b>				
Salud reproductiva	44,6	44,0	57,1	52,5
Población y desarrollo	17,9	20,6	22,9	24,6
Igualdad de género y empoderamiento de la mujer	4,7	6,7	6,1	8,0
Coordinación de programas y asistencia programática	10,8	12,6	13,9	15,0
<b>Total</b>	<b>78,0</b>	<b>83,9</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
<b>ACTIVIDADES POR GRUPO DE PAÍSES</b>				
GRUPO A	68,6	74,3	96,0	96,0
GRUPO B	2,8	2,9	3,9	3,8
GRUPO C	-	0,1	-	0,2
Otros países	-	-	0,1	0,1
Total de actividades por países	71,4	77,4	100,0	100,0
Actividades por países	71,4	77,4	91,6	92,3
Actividades regionales	6,6	6,5	8,4	7,7
<b>Total regional</b>	<b>78,0</b>	<b>83,9</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
<b>ESTADOS ÁRABES, EUROPA Y ASIA CENTRAL</b>				
<b>POR SECTOR PRINCIPAL</b>				
Salud reproductiva	17,9	20,8	63,1	64,0
Población y desarrollo	6,1	6,0	21,5	18,5
Igualdad de género y empoderamiento de la mujer	1,3	2,0	4,6	6,2
Coordinación de programas y asistencia programática	3,1	3,7	10,8	11,3
<b>Total</b>	<b>28,4</b>	<b>32,5</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
<b>ACTIVIDADES POR GRUPO DE PAÍSES</b>				
GRUPO A	8,1	9,4	31,8	31,6
GRUPO B	12,2	16,1	48,1	54,0
GRUPO C	4,4	3,8	17,6	12,7
Otros países	0,6	0,5	2,6	1,8
Total de actividades por países	25,3	29,7	100,0	100,0
Actividades por países	25,3	29,7	89,0	91,5
Actividades regionales	3,1	2,8	11,0	8,5
<b>Total regional</b>	<b>28,4</b>	<b>32,5</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
<b>ASIA Y EL PACÍFICO</b>				
<b>POR SECTOR PRINCIPAL</b>				
Salud reproductiva	54,4	53,0	72,0	70,9
Población y desarrollo	14,1	12,8	18,7	17,1
Igualdad de género y empoderamiento de la mujer	2,3	3,4	3,1	4,5
Coordinación de programas y asistencia programática	4,7	5,6	6,3	7,5
<b>Total</b>	<b>75,5</b>	<b>74,7</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
<b>ACTIVIDADES POR GRUPO DE PAÍSES</b>				
GRUPO A	45,7	46,0	63,5	64,4
GRUPO B	17,0	15,1	23,7	21,1
GRUPO C	8,8	9,8	12,5	13,7
GRUPO O	0,6	0,6	0,6	0,8
Total de actividades por países	71,9	71,4	100,0	100,0
Actividades por países	71,9	71,4	95,3	95,5
Actividades regionales	3,6	3,4	4,7	4,5
<b>Total regional</b>	<b>75,5</b>	<b>74,7</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
<b>AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE</b>				
<b>POR SECTOR PRINCIPAL</b>				
Salud reproductiva	9,2	9,8	43,2	44,3
Población y desarrollo	5,8	6,1	27,4	27,8
Igualdad de género y empoderamiento de la mujer	3,1	3,3	14,4	14,8
Coordinación de programas y asistencia programática	3,2	2,9	15,1	13,1
<b>Total</b>	<b>21,4</b>	<b>22,1</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
<b>ACTIVIDADES POR GRUPO DE PAÍSES</b>				
GRUPO A	4,7	4,6	26,0	24,0
GRUPO B	11,0	12,2	60,8	63,3
GRUPO C	2,4	2,4	13,2	12,6
Otros países	-	-	-	-
Total de actividades por países	18,1	19,2	100,0	100,0
Actividades por países	18,1	19,2	84,5	87,0
Actividades regionales	3,3	2,9	15,5	13,0
<b>Total regional</b>	<b>21,4</b>	<b>22,1</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
<b>GASTOS INTERREGIONALES Y SEDE</b>				
<b>POR SECTOR PRINCIPAL</b>				
Salud reproductiva	18,0	20,5	58,0	63,1
Población y desarrollo	5,9	5,4	19,2	16,6
Igualdad de género y empoderamiento de la mujer	0,7	0,6	2,4	1,8
Coordinación de programas y asistencia programática	6,3	6,0	20,4	18,5
<b>Total Interregional and Headquarters</b>	<b>31,0</b>	<b>32,5</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

\*Algunos totales no coinciden debido al redondeo.

**PROMESAS DE CONTRIBUCIONES Y PAGOS DE LOS DONANTES, 2006**

CONTRIBUCIONES EN DÓLARES EE.UU.

GOBIERNO/DONANTE	PROMESAS PARA EL AÑO EN CURSO <sup>1</sup>	PAGOS RECIBIDOS <sup>2</sup>	GOBIERNO/DONANTE	PROMESAS PARA EL AÑO EN CURSO <sup>1</sup>	PAGOS RECIBIDOS <sup>2</sup>
Afganistán	300	300	Libano	2.000	-
Albania	100	400 <sup>3</sup>	Liberia	10.000	70.000 <sup>7</sup>
Alemania	19.518.161	19.518.161	Liechtenstein	7.982	7.982
Andorra	25.440	25.440	Luxemburgo	1.362.559	1.362.559
Angola	5.000	5.000	Madagascar	7.746	-
Antigua y Barbuda	1.000	1.000	Malasia	15.000	15.000
Arabia Saudita	400.000	100.000	Malawi	3.010	12.010 <sup>8</sup>
Argelia	10.000	10.000 <sup>4</sup>	Maldivas	5.039	10.039 <sup>8</sup>
Argentina	2.000	-	Malí	6.314	-
Armenia	1.000	1.000	Malta	1.000	1.000
Australia	3.007.519	2.857.143	Marruecos	732.919	732.919
Austria	853.911	853.911	Marruecos	(722.212)	(722.212)
Azerbaiyán	3.295	3.375	Mauritania	1.825	-
Bahamas	2.000	2.000	Mauricio	4.376	4.376
Bahrein	5.000	5.000	México	50.435	50.435
Bangladesh	27.876	27.876	México	(2.364)	(2.364)
Barbados	3.500	- <sup>5</sup>	Micronesia, Estados Federados de	3.000	3.000
Belarús	1.000	- <sup>5</sup>	Moldova, República de	200	-
Bélgica	3.550.296	3.826.531	Mónaco	6.304	6.304
Belice	2.492	4.992 <sup>3</sup>	Mongolia	4.000	-
Benin	4.372	4.372 <sup>6</sup>	Mozambique	2.000	2.000
Bhután	5.650	5.650	Myanmar	94	172
Bolivia	100	2.994 <sup>7</sup>	Namibia	1.000	1.000
Botswana	3.690	3.617	Nepal	5.510	5.457
Brasil	11.000	-	Nicaragua	6.000	10.000 <sup>8</sup>
Bulgaria	2.000	2.000	Níger	5.000	-
Burkina Faso	1.857	- <sup>5</sup>	Nigeria	31.167	311.673 <sup>3</sup>
Burundi	1.009	-	Noruega	38.700.148	40.829.868
Cabo Verde	1.182	11.726 <sup>7</sup>	Nueva Zelanda	2.733.600	2.733.600
Camboya	1.400	1.400	Omán	26.008	26.008
Camerún	18.041	-	Países Bajos	69.357.820	75.241.645
Canadá	12.264.957	12.699.115	Pakistán	504.934	1.004.934 <sup>8</sup>
Chad	20.000	-	Palau	50	-
Chile	5.000	5.000	Panamá	10.332	10.332
China	937.547	937.547	Papua New Guinea	3.484	3.676
China	(37.547)	(37.547)	Paraguay	200	400
Chipre	6.330	6.330	Perú	2.000	-
Colombia	40.000	25.635 <sup>5</sup>	Polonia	20.000	20.000
Comoras	500	-	Portugal	100.000	100.000
Congo	44.242	32.474 <sup>6</sup>	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	34.423.408	37.739.208
Congo, República Democrática del	5.000	-	República Árabe Siria	2.885	2.868
Corea, República Democrática Popular de	14.184	7.092	República Centroafricana	2.000	1.263 <sup>8</sup>
Costa Rica	3.702	3.702	República Checa	120.491	120.491
Côte d'Ivoire	10.000	-	República de Corea	130.000	130.000
Croacia	10.000	10.000	República Dominicana	12.279	12.279
Cuba	5.000	5.000	República Eslovaca	6.046	6.211
Dinamarca	29.173.420	30.954.451	República Unida de Tanzania	5.164	5.164
Djibouti	1.000	-	Rumania	10.138	10.138
Dominica	200	200	Rwanda	300	-
Ecuador	2.000	-	Saint Kitts y Nevis	500	1.300 <sup>7</sup>
Egipto	92.334	-	San Marino	499	499
El Salvador	1.000	1.000	Samoa	5.000	1.000
Eritrea	2.000	2.000	Santa Lucía	500	-
Eslovenia	10.000	10.000	Santo Tomé y Príncipe	2.076	2.076
España	3.952.569	4.675.318	San Vicente y las Granadinas	100	-
Estonia	22.965	25.262	Senegal	17.143	17.143
Etiopía	3.456	-	Serbia	500	-
Federación de Rusia	300.000	300.000	Seychelles	3.022	6.033 <sup>8</sup>
Fiji	1.471	2.941	Sierra Leona	11.111	-
Filipinas	37.700	19.361 <sup>6</sup>	Somalia	100	-
Finlandia	17.159.763	17.180.095	Sri Lanka	18.000	36.000
Francia	2.385.936	2.385.936	Sudáfrica	24.329	24.759
Gabón	9.021	-	Sudán	30.000	-
Gambia	8.993	-	Suecia	55.174.093	55.174.093
Georgia	1.593	1.593	Suiza	9.689.922	10.000.000
Ghana	12.500	25.000 <sup>6</sup>	Suriname	500	500
Granada	100	-	Swazilandia	10.000	50.000 <sup>7</sup>
Grecia	10.000	10.000	Tailandia	96.000	3.625 <sup>5</sup>
Guatemala	498	498	Tayikistán	200	-
Guinea	7.610	7.610	Territorio Palestino Ocupado	1.000	1.000
Guinea	(3.610)	(3.610)	Timor-Leste	500	500
Guinea-Bissau	100	-	Togo	5.681	-
Guinea Ecuatorial	41.029	-	Tokelau	400	400
Guyana	500	-	Tonga	1.000	1.000
Haití	5.000	-	Trinidad y Tabago	5.000	5.000
Honduras	3.386	3.386	Túnez	20.178	20.178
Hungría	2.000	-	Turquía	108.000	108.000
India	199.159	199.159	Tuvalu	3.000	3.000
Indonesia	31.980	34.882	Ucrania	1.000	-
Irán, República Islámica del	50.000	-	Uganda	10.028	10.011
Irlanda	3.984.576	3.984.576	Uruguay	5.000	11.992
Islandia	100.000	100.000	Vanuatu	892	3.570 <sup>3</sup>
Islas Cook	659	659	Venezuela, República Bolivariana de	5.000	10.000 <sup>8</sup>
Islas Marshall	2.000	6.000 <sup>7</sup>	Viet Nam	4.256	4.256
Islas Salomón	200	-	Yemen, República Árabe del	15.000	15.000
Israel	10.000	10.000	Zambia	2.047	2.047
Italia	1.256.281	1.317.523	Zimbabwe	284	-
Jamaica	1.000	-	Contribuciones privadas	465.747	465.747
Japón	33.257.124	33.257.124			
Jordania	50.071	50.071			
Kazajstán	5.000	-	TOTAL PARCIAL	346.475.935	361.407.149
Kenya	9.867	9.867	MÁS GANANCIAS POR FLUCTUACIONES CAMBIARIAS	14.069.556	
Kirguistán	1.021	1.021	<b>TOTAL</b>	<b>360.545.491</b>	<b>361.407.149</b>
Kiribati	149	149	<i>Private Endowment Trust</i>	15.441.971	15.441.971 <sup>9</sup>
Kuwait	10.000	-	<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>375.987.462</b>	<b>376.849.120</b>
Lao, República Democrática Popular	1.500	-			
Lesotho	2.908	8.677			

1 Promesas de contribuciones recibidas oficialmente por escrito al 31 de diciembre de 2006.  
2 Pagos efectivamente recibidos al 31 de diciembre de 2006.  
3 Incluidos pagos correspondientes a 2006 y años futuros.

4 Pago correspondiente a 2007.  
5 Pago correspondiente a 2006 efectuado en 2005.  
6 Pago correspondiente a 2005.

7 Incluidos pagos para 2006 y años anteriores y posteriores.  
8 Incluidos pagos correspondientes a 2006 y años anteriores.  
9 Pago por conducto de Americans for UNFPA.

**GASTOS DE PROYECTOS, 2006\***

EN MILES DE DÓLARES EE.UU. (INCLUIDOS RECURSOS ORDINARIOS Y OTROS RECURSOS)

GRUPO	ÁFRICA AL SUR DEL SAHARA	US\$
A	Angola	2.362
A	Benin	1.738
B	Botswana	895
A	Burkina Faso	2.511
A	Burundi	1.119
A	Cabo Verde	990
A	Camerún	3.087
A	Chad	1.707
A	Comoras	411
A	Congo	1.207
A	Congo, República Democrática del	9.458
A	Côte d'Ivoire	2.935
A	Eritrea	1.769
A	Etiopía	4.059
B	Gabón	398
A	Gambia	839
A	Ghana	1.523
A	Guinea	2.360
A	Guinea-Bissau	1.114
A	Guinea Ecuatorial	1.922
A	Kenya	3.658
A	Lesotho	544
A	Liberia	2.930
A	Madagascar	1.486
A	Malawi	4.270
A	Malí	2.548
C	Mauricio	121
A	Mauritania	2.380
A	Mozambique	10.105
B	Namibia	670
A	Níger	3.680
A	Nigeria	8.531
A	Rwanda	1.944
A	Santo Tomé y Príncipe	444
A	Senegal	2.879
O	Seychelles	43
A	Sierra Leona	2.469
B	Sudáfrica	719
B	Swazilandia	640
A	Togo	991
A	Uganda	5.688
A	República Centroafricana	3.306
A	República Unida de Tanzania	3.611
A	Zambia	1.268
A	Zimbabwe	3.483
Total de proyectos por países		110.813
Proyectos regionales		9.214
<b>Total de África al Sur del Sahara</b>		<b>120.027</b>

GRUPO	ASIA Y EL PACÍFICO	US\$
A	Afganistán	4.056
A	Bangladesh	7.175
A	Bhután	1.356
A	Camboya	2.612
C	China	3.695
B	Corea, República Popular Democrática de	1.012
B	Filipinas	5.584
A	India	13.911
B	Indonesia	10.347
C	Irán, República Islámica del	1.750
A	Lao, República Democrática Popular	1.679
C	Malasia	413
A	Maldivas	1.413
B	Mongolia	1.710
A	Myanmar	3.794
A	Nepal	6.508
A	Islas del Pacífico	1.349
C	Islas del Pacífico	224
O	Islas del Pacífico	674
A	Pakistán	9.415
A	Papua New Guinea	987
C	Sri Lanka	6.201
C	Tailandia	1.986
A	Timor-Leste	1.816
B	Viet Nam	4.332
Total de proyectos por países		94.001
Proyectos regionales		9.825
<b>Total de Asia y el Pacífico</b>		<b>103.826</b>

GRUPO	ESTADOS ÁRABES, EUROPA Y ASIA CENTRAL	US\$
B	Albania	584
B	Argelia	829
B	Armenia	500
B	Azerbaiyán	813
C	Belarús	280
B	Bosnia y Herzegovina	426
C	Bulgaria	369
A	Djibouti	659
B	Egipto	3.028
O	Ex República Yugoslava de Macedonia	3
C	Federación de Rusia	616
B	Georgia	1.270
B	Iraq	2.793
B	Jordania	728
B	Kazajstán	614
O	Kosovo (Serbia)	1.218
B	Kirguistán	704
B	Líbano	1.441
B	Marruecos	3.516
C	Moldova, República de	398
C	Montenegro**	7
A	Territorio Palestino Ocupado	1.580
O	Omán	532
O	Polonia	52
C	Rumania	845
B	República Árabe Siria	2.530
C	Serbia (y Serbia y Montenegro)***	39
A	Somalia	943
A	Sudán	11.306
B	Tayikistán	688
B	Túnez	517
B	Turkmenistán	612
C	Turquía	1.382
C	Ucrania	827
B	Uzbekistán	963
A	Yemen, República Árabe del	4.359
Total de proyectos por países		47.970
Proyectos regionales		5.038
<b>Total de Estados Árabes, Europa y Asia Central</b>		<b>53.008</b>

GROUP	AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE	US\$
C	Argentina	546
A	Bolivia	1.627
B	Brasil	1.275
B	Caribe, países de idiomas inglés y neerlandés	3.473
C	Chile	154
B	Colombia	1.569
B	Costa Rica	564
C	Cuba	648
B	Ecuador	889
B	El Salvador	1.375
B	Guatemala	3.909
A	Haití	3.887
B	Honduras	1.914
C	México	2.248
A	Nicaragua	2.554
B	Panamá	564
B	Paraguay	1.171
B	Perú	12.690
B	República Dominicana	917
B	Uruguay	550
B	Venezuela, República Bolivariana de	2.861
Total de proyectos por países		45.383
Proyectos regionales		3.610
<b>Total de América Latina y el Caribe</b>		<b>48.993</b>

TOTAL DE GASTOS DE PROYECTOS	US\$
Proyectos por países	298.167
Proyectos regionales	27.687
Proyectos interregionales	66.262
Servicios de adquisición	30.185
Programas de oficiales auxiliares del cuadro orgánico y otros programas	2.080
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>424.381</b>

\* Algunos totales no coinciden debido al redondeo.

\*\* El 3 de junio de 2006 Montenegro declaró su independencia respecto de Serbia y el 28 de junio de 2006 fue aceptado como Estado Miembro de las Naciones Unidas por resolución de la Asamblea General (A/RES/60/264).

\*\*\* La República de Serbia continuó como Estado Miembro de las Naciones Unidas, sucediendo a Serbia y Montenegro, después de la Declaración de Independencia de Montenegro. Con el propósito de presentar más claramente los datos, las cifras correspondientes a 2006 incluyen las de Serbia y Montenegro para la primera parte del año y de la República de Serbia para el segundo semestre. Los gastos para 2005 corresponden a Serbia y Montenegro.

# La Misión del UNFPA

---

El UNFPA, Fondo de Población de las Naciones Unidas, es una agencia de cooperación internacional para el desarrollo que promueve el derecho de cada mujer, hombre y niño a disfrutar de una vida sana, con igualdad de oportunidades para todos. El UNFPA apoya a los países en la utilización de datos sociodemográficos para la formulación de políticas y programas de reducción de la pobreza, y para asegurar que todo embarazo sea deseado, todos los partos sean seguros, todos los jóvenes estén libres de VIH/SIDA y todas las niñas y mujeres sean tratadas con dignidad y respeto.

**UNFPA - porque cada persona es importante.**



Fondo de Población de las Naciones Unidas  
*División de Información, Asuntos de la Junta Ejecutiva  
y Movilización de Recursos*  
220 East 42 Street, 23rd floor  
New York, NY 10017  
Estados Unidos de América  
Tel: +1 (212) 297-5020  
[www.unfpa.org](http://www.unfpa.org)

© UNFPA 2007

ISBN 0-89714-814-2  
S/2.000/2007

 Impreso en papel reciclado